



RÖMISCHE
WEIN
Straße

AMTSBLATT

und Mitteilungen
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 22. Mai 2020

Ausgabe 21/2020

Jahrgang 48

www.schweich.de

DIE AUSSICHTEN IN UNSERER VERBANDSGEMEINDE
SIND EINZIGARTIG



Foto: Aleksandra Aulmann

- Eröffnung Besucherbergwerk Fell
- Vorverlegung Redaktionsschluss
- Auflistung Geschäfte/Serviceleistungen in der VG



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
 - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
 - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
Hiltrud Thommes 06502-99 78 6 02
hiltrud.thommes@pflugestuetzpunkte.rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244



Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



RÖMISCHE
WEIN
straße
MOSEL ANTE PORTAS



besucherbergwerk fell erlebnis. natur. geschichte

Saisonöffnung am 22. Mai 2020

Geänderte Öffnungszeiten wegen Corona:

Freitag bis Sonntag von 10.00 - 18.00 Uhr



Auf den Schiefergruben • 54341 Fell • Tel. +49 (0)6502 / 98 85 88 oder 99 40 19

www.bergwerk-fell.de

Redaktionsschlussvorverlegungen!

Der Feiertag "Pfingstmontag" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 23/2020 müssen bis

Freitag, 29.05.2020 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

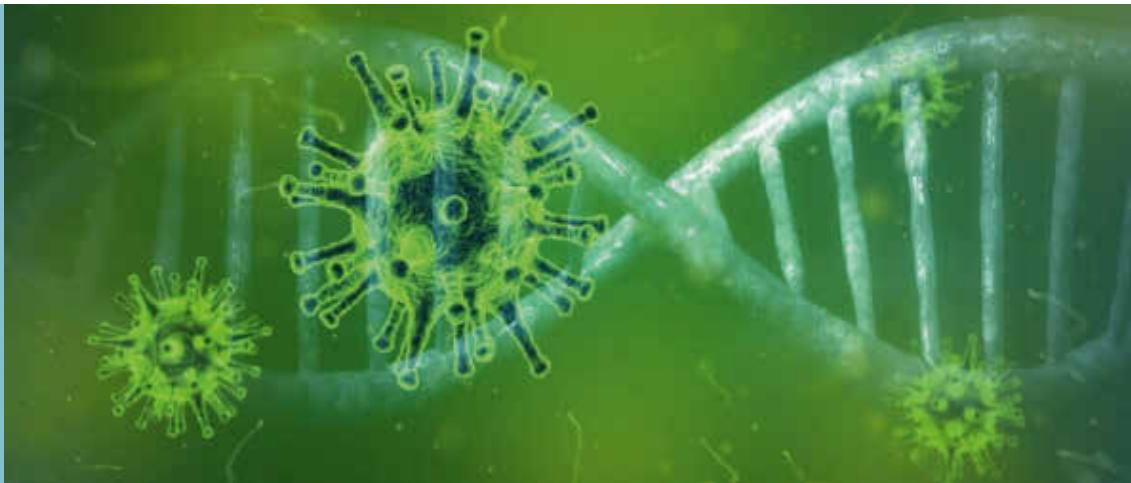
Der Feiertag "Fronleichnam" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 24/2020 müssen bis

Freitag, 05.06.2020 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



CORONA-VORSORGE

Für Notfälle ist die Erreichbarkeit der Verwaltung für Besucher wie folgt gewährleistet:

VERWALTUNG:

Montag bis Freitag:	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Montag bis Mittwoch:	14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

BÜRGERBÜRO:

Montag bis Freitag:	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Montag und Dienstag:	14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

SOZIALVERWALTUNG:

Mo., Die., Do., Fr.:	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir bitten zwingend um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502-407 0.

Bitte überlegen Sie sich, ob ein Besuch in der Verwaltung tatsächlich erforderlich ist. Wir werden nur dringende Fälle bearbeiten können. Die allermeisten Anliegen können Sie telefonisch oder per Mail erledigen.

Die Kontaktdaten zu einzelnen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich www.schweich.de unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Zusätzlich hat die Verwaltung während der sonst üblichen Öffnungszeiten Service-Telefonnummern eingerichtet, an die sich die Bürgerinnen und Bürger wenden können:

Fachbereiche/Sachgebiete:

Standesamt: Tel. 06502-407 208, neri.a@schweich.de
Bürgerbüro: Tel. 06502-407 206, buergerbuero@schweich.de
VG-Werke: Tel. 06502-407 707, guggenmos.h@schweich.de
Zentrale: Tel. 06502-407 0, info@schweich.de

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

Kaufen Sie lokal!



Geschäfte/Serviceleistungen Verbandsgemeinde Schweich

Bekond

- Gasthof Pelzer**, Lieferservice, Spezielle "Take-Away"-Speisekarte, Tel.: 06502-2642
Sa. Von 17:00 bis 19:00 Uhr, So. und an Feiertagen von 11:30 bis 14:00 Uhr
- Getränkervertrieb Heinz Salje**, Lieferservice, Mo.-Fr. von 9:00 bis 18:30 Uhr, Tel.: 06502-2646
Sa. 9:00 bis 16:00 Uhr
- Hofgut Portz**, Drive-In für kontaktloses Einkaufen, Obst-Kiste, Vitamin-Kiste, Vorrats-Kiste, Tel.: 06502-2298
Mo-Fr von 8:30 bis 18:30 Uhr sowie Sa. Von 8:30 bis 14:00 Uhr
- Poststelle und Brandweinhandel Hans Loch**, Poststelle, Mo-Fr. von 8:00 bis 12:30 Uhr und Tel.: 06502-8676
von 13:30 bis 17:30 Uhr sowie Sa. von 8:00 bis 12:00 Uhr
- Wein- und Obstgut Briesch**, Lieferservice im näheren Umkreis, Mo-Sa von 9:00 bis 12:00 Tel.: 06502-20124
Uhr sowie Di-Fr von 14:00 bis 18:30 Uhr

Detzem

- Detzemer Dorfladen**, Lieferung nach Absprache möglich, Tel.: 06507 9396188
Öffnungszeiten: Dienstags bis Samstag 7:00 – 13:00 Uhr, Mittwoch u. Freitag von 16:00 - 18:30 Uhr
- Mosel Hunsrück Catering**, Lieferdienst für Mittagstisch von Montag - Samstag Tel.: 06507-703321
- Ristorante Pizzeria Rustica da Germano**, Speisen zur Abholung oder Lieferung Tel.: 06507 4989938
von Freitag - Sonntag

Ensch

- Metzgerei Mittler**, Brunnenstr. 4;
Öffnungszeiten: Mo – Fr. 8:00 Uhr – 12:30 Uhr, 16:00 Uhr – 18:00 Uhr; Sa 8:00 – 13:00 Uhr

Fell

- Bäckerei Dietz**, Kirchstraße 97, Direktverkauf und Lieferservice auf Wunsch Tel.: 06502-2691
- Metzgerei Berens**, Kirchstraße 102, Direktverkauf und Lieferservice auf Wunsch Tel.: 06502-2192
- MIX Kebabhaus**, Bachstraße 17, Straßenverkauf direkt und nach telefonischer Vorbestellung Tel.: 06502-9890634
- Pizzeria Bella Vista**, Moselstraße 60, Lieferservice nach telefonischer Vorbestellung Tel.: 06502-9967555
(durch Pizzeria La Fontana/Schweich)

Föhren

- Bäckerei Flesch**, Bestellung/Lieferung nach Absprache Tel.: 06502-8974
- Bäckerei und Lebensmittel – Göbel**
Bestellung während der Öffnungszeiten, Lieferung montags/samstags Unterdorf ab Kirche Tel.: 06502-2712
und donnerstags/samstags Oberdorf
- Blumen-Bach**, Bestellung/Lieferung nach Absprache Tel.: 0171-7580800
- Döner-Laden Föhren**, Bestellung und Lieferung ab 11:30 Uhr bis 20:00 Uhr Tel.: 06502-997585
- Getränkemarkt – Ilhan's Laden, Aktas**,
Bestellung während der Öffnungszeiten, Lieferung abends Tel.: 0157-39343390
- Hassan Khan -Frischfisch und Räucherfisch**, Bestellung ganztägig donnerstags, Tel.: 0177-5931120

Lieferung freitags und samstags

Hofladen Schloss Föhren, Bestellungen donnerstags, Lieferung nach Absprache Tel.: 0175-4142422

Metzgerei – Tyzak, Bestellung während der Öffnungszeiten, Lieferung vormittags Tel.: 06502-95092

Weltladen – Aktion 3 %, Bestellungen dienstags und donnerstags, Lieferung nach Absprache Tel.: 06502-1687 o.
0151-28010707

Essensbestellungen:

Blockhütte Fly Inn, mittwochs bis samstags 17:00 Uhr bis 21:00 Uhr und sonntags 12:00 Uhr bis 21:00 Uhr Tel.: 06502-9378328

Casino-Restaurant, dienstags bis sonntags: mittags 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr und abends 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr Tel.: 06502-5849

Taste Brothers – Bistro und Foodtruck, mittags 11:30 Uhr – 14:00 Uhr Tel.: 06502-9962761

Einkaufsdienst Föhren, Koordinationsstelle Lebendiges Föhren der Ortsgemeinde Föhren

Lorenz Müller, Tel.: 0160-7490002 (erreichbar von 10:00 bis 16:00 Uhr), E-Mail: wirfuereuch@gemeinde-foehren.de

Kenn

Ambiente in der Ölmühle Feinkost und Kunsthandwerk, Reihstraße 18, Beratung und Lieferservice nach tel. Absprache, E-Mail: mail@ambiente-kenn.de Tel.: 0173-6433291

Kenner Brot und Backwaren, Bäckerei Schumacher
Bahnhofstr. 26, Geschäft ist durchgehend geöffnet (siehe Aushang) Tel.: 06502-1059

Benita B. Mode, benita.wandner@t-online.de, Telefonisch erreichbar Tel.: 06502-1093 o.
0160-1815602

Fleischerei Tyszak, Im Ecken 6, geöffnet Freitag und Samstag; Partyservice
www.fleischerei-tyszak.de Tel.: 06502-2421

Goldschmiede M. Jüngling, St. Margarethen Straße 16, Beratung nach telefonischer Absprache; E-Mail: Juengling@t-online.de Tel.: 06502-1208

Imbissbetriebe im Bereich real-Markt, Öffnungszeiten bis 18:00 Uhr

Kenner Treff, Bahnhofstraße 42, Außerhausservice, Donnerstag – Montag ab 17:00 Uhr
www.kenner-treff.de Tel.: 06502-9308737

real,- SB-Warenhaus GmbH, Am Kenner Haus 20, Geschäft ist durchgehend geöffnet (siehe Aushang) Tel.: 06502-91340

Tiersalon Die Hundehütte, Reihstraße 18, Termine nach Absprache, E-Mail: hundehuetten.kenn@gmail.com Tel.: 0176-47844581

Klüsserath

Lieferservice:

Bäckerei Thomé, Mo - Fr 6:00 Uhr - 18:00 Uhr , Sa 6:00 Uhr- 13:00 Uhr , So 7:00 Uhr - 10:00 Uhr , www.baeckerei-thome.de Tel.: 06507-5157

Getränkhandel Anja Lex, Mo-Do 14:00 Uhr - 18:00 Uhr Tel.: 06507-802383

Metzgerei Hölzemer, Di-Sa 7:30 Uhr - 12:30 Uhr, Montag Ruhetag Tel.: 06507-4419

Pizzeria Lucky, Mo, Mi, Do, Fr, So 11:30 Uhr -14:00 Uhr u. 17:30 Uhr -22:00 Uhr, Sa 17:30 Uhr -22:00 Uhr, Dienstag Ruhetag (außer Feiertags), www.pizzeria-lucky.de Tel.: 06507-9389900

Köwerich

Moselhotel Ludwigs, Beethovenstr. 14, info@moselhotel-ludwigs.de, Sushi & More to Go, Freitag und Samstag auf Vorbestellung bis 14:00 Uhr, Abholung 18:00 bis 19:00 Uhr, Sonntag Vorbestellung bis 11:00 Uhr, Abholung 12:00 bis 13:00 Uhr oder nach Absprache Tel.: 06507-802456

Leiwen

- Bacchus Apotheke**, geöffnet wie gewöhnlich
- Bäckerei Mittler**, geöffnet aber nur Vormittag
- Fleischerei Kaspari**, geöffnet wie gewöhnlich
- Hairlounge by Nadine Kohr**, Ab dem 4.5.2020 sind wir wieder für Sie da. Bitte vereinbaren Sie einen Termin und beachten Sie die aktuellen Regelungen bezüglich der Corona-Krise Tel.: 06507/4989777
- Nah & Gut Leiwen (Delta Markt)**, Lieferservice, geöffnet wie gewöhnlich
- Pizzeria Amadeo im Hotel Weinhaus Weis**, Pizza, Pasta und Salate zum Abholen bestellen, Geöffnet Freitag bis Dienstag von 17:30 bis 21:00 Uhr . Tel.: 06507 93610
- Raiffeisen-Markt in Thörnich** bleibt bis auf weiteres ganz normal auf
- Weinscheune**, Euchariusstraße 39, Mittagstisch zum Abholen unter Vorbestellung Tel.: 0151-51300450
- Wäscherei-Heißmangel**, Liviastr. 45, Öffnungszeiten: 9:00-12:00 Uhr und Nachmittags ab 14:00-17:00Uhr Tel.: 06507-3368

Longuich

- DIETZ der frische Bäcker**, Trierer Straße 28, Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 6:00 Uhr – 18:00 Uhr, Sa. 06:00 Uhr – 18:00 Uhr, So. 08:00 Uhr – 16:00 Uhr Tel.: 06502-9969947
- Fleischerei Stephan Marx**, Öffnungszeiten: Mo. 6:00 Uhr – 13:00 Uhr, Di.-Fr. 6:00 Uhr – 18:00 Uhr, Sa. 6:00 Uhr – 13:00 Uhr Tel.: 06502-92200
- HAPPY Getränkemarkt**, Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09:00 Uhr – 19:00 Uhr, Sa. 09:00 Uhr – 16:00 Uhr Tel.: 06502-9969206
- Hotel Zur Linde**, Restaurant und Hotel geöffnet Tel.: 06502-5582
- interflower Longuich**, Geöffnet Di.-Fr. 9:00-18:00 Uhr, Sa. 9:00-14:00 Uhr, auch Lieferservice Tel.: 06502-3553
- NORMA Filiale Longuich**, Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 07.00 Uhr – 21.00 Uhr
- Restaurant „Wein im Turm“**, Öffnungszeiten: **17:00-21:00 Uhr, sonntags ab 12:00 Uhr durchgängig warme Küche**; Essen-Abholservice (dienstags bis sonntags in der Zeit von 12:00 Uhr bis 20:00 Uhr) www.weingut-js.de – telefonische Vorbestellung Tel.: 06502-5595
- Weinkulturgut Longen-Schlöder**, Vineria geöffnet und Betrieb der Winzerhäuschen wieder möglich; www.longen-schloeder.de Tel.: 06502-8345

Hilfe und Unterstützung beim Einkauf und sonstigen Besorgungen

Ansprechpersonen: Linda Zentius, E-Mail: stefanlinda@t-online.de oder Reinhard Boesten, Seniorenbeauftragter der Ortsgemeinde Longuich, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: boesre@web.de

Mehring

- Backstube Frick**, Bachstraße 41; E-Mail: kontakt@backstube-frick.de Tel.: 06502-5407
- Blumen-Bach**, Neustraße 2; E-Mail: blumen_bach@t-online.de Tel.: 06502-1648 / 06502-980199
- Edeka-Markt Schmotz**, Peter-Schroeder-Platz; E-Mail: schmotz-mehring@t-online.de Tel.: 06502-20595
- Floristik Reis**, Auf der Lay 19; E-Mail: Blumenladerin@gmx.de Tel.: 06502-5020
- Getränkemarkt Uwe Schroeder**, Frankenstraße 3; E-Mail: mghmehring@gmail.com Tel.: 06502-4492
- Medardus-Apotheke**, Bachstraße 37; E-Mail: medardus-apotheke@gmx.de Tel.: 06502-8988
- Metzgerei Conrad**, Brückenstraße 11; E-Mail: conrad.97@web.de Tel.: 06502-2541
- Metzgerei Müller**, Bachstraße 35; E-Mail: info@mueller-mehring.de Tel.: 06502-99123
- Essensbestellungen:**
- Gasthaus Blees**, Neustraße 4; E-Mail: info@gasthaus-zur-Rebe.de Tel.: 06502-2127
- Gasthaus Zur Römervilla**, Im Hostert 14; E-Mail: gasthof@roemervilla.de Tel.: 06502-4462
- Pizzeria Da Riccardo**, Brückenstraße 32; E-Mail: info@da-riccardo.de Tel.: 06502-9973977

Pölich

Pizzeria Pölicher Held am Moselcamping, ÖFFNUNGS-/LIEFERZEITEN: Dienstag, Mittwoch, Freitag, Samstag, Sonntag 17:00 - 22:00 Uhr, Donnerstag 11:00 - 22:00

Tel.: 06507-703347

Riol

Norbert Ulbrich, wegen Krankheit ist eine Ausführung des Lieferservice zur Zeit nicht möglich. Auch der Dorfladen bleibt auf unbestimmte Zeit geschlossen.

Pizzeria Villagio, Antonio Mariani, Speisekarte unter www.villaggio-triolago.de, Abhol- und Lieferservice täglich von Montag bis Samstag 17:00 Uhr bis 22.00 Uhr und sonntags von 12:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Tel.: 06502-9966721

Hilfe und Unterstützung beim Einkauf möglich. Bei Fragen für Hilfesuchende oder auch Helferinnen und Helfer wenden Sie sich bitte an die Ortsbürgermeisterin unter Tel.: 0170-6381651 oder per Mail an buergermeister@riol.de.

Schleich

Restaurant „Zum Schleicher Kuckuck“, Moselweinstraße 10, Abholservice

Tel.: 06507-9988912

Stadt Schweich

Art-Hair Lounge, info@art-hairlounge.de, Kostenloser Versand von Haarpflege-/Styling-Produkten von Kevin Murphy, Terminanfragen für später

Tel.: 06502-9391467

City-Hair Studio, mark.schweich@freenet.de, Terminanfragen für später 9:00-12:00 Uhr

Tel.: 06502-5896

Eiscafe Cortina, Bestellung/Abholservice bzw. Straßenverkauf

Tel.: 06502-8462

Eiscafe Siena, b.bayindir@gmx.de, Bestellung/Abholservice bzw. Straßenverkauf

Tel.: 06502-9309966

Essbar Schweich, Abholservice Mo-Fr 11:00-15:00 Uhr

Tel.: 06502-9969745

Forellenstube Melza, Vorbestellung von frischem Fisch + geräucherten Forellen

Tel.: 06502-6107

Giovannis Pizza Schweich, Liefer-/Abholservice, Di-Fr 11.00-13.30 und 17.00-22.00, Sa+So 17.00-22.00, Mo 18.00-22.00

Tel.: 06502-9952377

Hair-Killer, jenny@kraemer-konzepte.de, Terminanfragen für später

Tel.: 06502-995665

Hotel Grefen, info@hotel-grefen.de, Essen zum Mitnehmen Mo.-Fr. 12:00-14:00 Uhr und von 18:00-19:30 Uhr, Sonntag + Feiertag 12:00-14:00 Uhr

Tel.: 06502-92400

Hotel Leinenhof, info@leinenhof.com

Tel.: 06502-91860

Abhol-/Lieferservice Di-So, Bestellung bis 11:00, Abholung 11:30-13:00 Uhr

Lehrer-Köhnen - Zentrum für Bildung, info@lehrer-koehnen.de, Online-Unterricht (Live mit Lehrer und Tafel) - Ersttermin kostenlos!

Tel.: 06502-996898

Mittler's Restaurant-Hotel, Brückenstraße 1, info@mittlers-restaurant.de, Abholservice von Mittwoch-Sonntag

Tel.: 06502-995190 o.
0151-28032806

Nachhilfe und Bildungsinstitut Maerz, mail@nachhilfe-maerz.de, online-Nachhilfe und Coaching

Tel.: 06502-9384038

Pascha Kebap, d.bayindir@gmx.de

Tel.: 06502-934685

Abholservice nach tel. Bestellung von 12:00-21:30 Uhr

Pizzeria il-forno, Liefer-/Abholservice jeden Tag außer Mittwoch 11:30-14:00 Uhr & 17:30-22:30 Uhr; bei Lieferung Mindestbestellwert 12,50 €

Tel.: 06502-4034201

Pizzeria La Fontana, Liefer-/Abholservice

Tel.: 06502-9964700

täglich außer montags von 11:30-14:30 Uhr und 17:30-21:30 Uhr

Schweicher Hof/Amigos, Liefer-/Abholservice ab 17:30 Uhr

Tel.: 0178-2067070

Sole d'Oro, soledoro@gmx.de, Liefer-/Abholservice tel. oder über lieferando.de

Tel.: 06502-3630

Storz Sonja, Online Shop für Natur Kosmetik und Nahrungsergänzung

Tel.: 06502-4041235

Wallerath Weinatrium, info@weingut-wallerath.de, Liefer-/Abholservice nach tel. Bestellung, Do-So 12:00-20:00 h

Tel.: 06502-5554

Thörnich

Gaststätte Zur alten Fähre, an einzelnen Tagen in der Woche Speisen nach Vorbestellung zur Abholung

Tel.: 06507 802455

Vinothek Erben Thul, Speisen und Weine, Liefer-/Abholservice, Freitag-Sonntag und Feiertage

Tel.: 0170-2783013

Trittenheim

Liefer- bzw. Abholservice

Bäckerei Mittler, geöffnet

Tel.: 06507-5143

EDEKA-SB-MARKT Mannartz, liefert Lebensmittel

Tel.: 06507-2179

Fleischerei Kaspari, Abhol-Mittagstisch

Tel.: 06507-93816-0

Lisas im Seminarshof, www.seminarshof.de

Tel.: 0176-30492745

Pizzeria Pinocchio, www.pinocchio-trittenheim.de

Tel.: 06507-6775 oder

0170-1028503

Restaurant Brückenschänke, www.brueckenschaenke.de

Tel.: 06507-2249

Wein- und Tafelhaus, Liefer- bzw. Abholservice, wein-tafelhaus.de

Tel.: 06507 702803

Alle Winzerbetriebe in unserer Verbandsgemeinde beraten Sie gerne und versenden teilweise kontaktlos und kostenfrei nach telefonischer Absprache. Sogar Online-Weinproben via Internet werden angeboten.



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Erreichbarkeit

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr

Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Öffentliche Mahnung

Wir erinnern an die Zahlung der folgenden, am

15.05.2020

fällig gewordenen Steuern und sonstigen Abgaben für das 2. Quartal 2020

- Grundsteuern, Wasser- und Schmutzwassergebühren, wiederkehrende Beiträge Wasser und Niederschlagswasser, Hundesteuer u. a.
- Gewerbesteuer und
- Vergnügungssteuer.

Es wird gebeten, innerhalb einer Woche die vorgenannten Abgaben zu entrichten, da andernfalls die kostenpflichtige Einziehung unvermeidbar ist. Deshalb unser Vorschlag: Nehmen Sie am Einzugsverfahren teil! Die Teilnahme bringt für Sie viele Vorteile. Das ständige und auch lästige Überwachen der Zahlungstermine entfällt und Mahngebühren und Säumniszuschläge – weil man schon wieder einen Zahlungstermin versäumt hat – fallen nicht mehr an. Der nach dem Abgabenbescheid zu zahlende Betrag wird zur Fälligkeit von der Verbandsgemeindekasse abgebucht. Die Richtigkeit der Abbuchung können Sie jederzeit anhand des Abgabenbescheides kontrollieren. Die Teilnahme am Abbuchungsverfahren erspart aber nicht nur Ihnen Zeit und Arbeit, sondern trägt auch in der Verbandsgemeindeverwaltung zur Kosteneinsparung bei. Denn mit der Abbuchung werden die Zahlungsbeträge automatisch in Ihr Steuerkonto eingebucht. Eine manuelle Buchung ist dann nicht mehr erforderlich. Sofern Sie am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen, bitten wir Sie, den abgedruckten Vordruck ausgefüllt an uns zurückzusenden. Wir erinnern in diesem Zuge nochmals daran, dass für das Jahr 2020 keine neuen Bescheide an Sie für den Bereich der Grundsteuern, Weinbauabgaben, Hundesteuer, Fremdenverkehrsbeitrag u.a. (Erhebungskreis 050) ergehen, wenn hier keine Veränderungen gegenüber den Vorjahren eingetreten sind. Bitte beachten Sie dies und entrichten Sie in diesen Fällen ihre Zahlungen anhand dieser Bescheide. Der Vordruck für das Einzugsverfahren kann auch übers Internet heruntergeladen werden (Internetadresse: www.schweich.de).

Schweich, 22.05.2020

Verbandsgemeindekasse Schweich, Postfach 1264, 54334 Schweich, Telefon: 06502-407-552 od. 550

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen:
 ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: _____

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

Zahlungs-empfänger:	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

Kontoinhaber:	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	Name:	Vorname:
	Anschrift:	
	IBAN	<input type="text"/>
	BIC	<input type="text"/>
Name der Bank:		

Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</p>
--	---

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Bekanntmachung

EU-Weinbaukartei Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2020 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2020** abzugeben.

Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreibern bzw. Flächen zu Versuchszwecken, deren Ertrag nicht in Verkehr gebracht werden darf, bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt.

Zu melden sind alle **Rodungen** und **Pflanzungen**, die seit dem 1. Juni 2019 vorgenommen wurden sowie alle **Korrekturen**, **Bewirtschafteterwechsel** und **Änderungen**. Seit 1. Januar 2016 muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren).

Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2020** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthektarertragsregelung.

Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter www.lwk-rlp.de.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Vorrübergehende Schließung des Bürgerbüros

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in Rheinland-Pfalz wird die landeseinheitliche Softwarelösung aller Melde-, Pass- und Personalausweisbehörden (Bürgerämter/ Bürgerbüro) am Pfingstwochenende 2020 auf ein neues Verfahren umgestellt. Bitte haben Sie Verständnis, dass in der Zeit vom 27.05.2020 bis einschließlich 01.06.2020 keine Anträge und Vorgänge bearbeitet werden können und infolgedessen an diesen Tagen kein Publikumsverkehr möglich ist.

Die An-, Ab- und Ummeldungen eines Wohnsitzes, Beantragung von Führungszeugnissen, Meldebescheinigungen, u.s.w. sowie auch die Beantragung von Personalausweisen, Kinderreisepässen und Reisepässen ist ebenfalls in dieser Zeit nicht möglich. Am Dienstag, 02.06.2020 nimmt unser Bürgerbüro die Arbeit mit dem neuen Verfahren auf.

Vorrübergehend ist an den ersten Tagen des Einsatzes einer neuen Software erfahrungsgemäß mit etwas längeren Bearbeitungszeiten zu rechnen. Um die Wartezeiten zu verkürzen wird das Bürgerbüro in der Woche vom 02.06.2020 bis einschließlich 05.06.2020 ausschließlich mit Terminen arbeiten, welche im Vorfeld bitte telefonisch zu vereinbaren sind.

Sie können uns unter den gewohnten Telefonnummern erreichen:

1. 06502/407-207
2. 06502/407-206 und
3. 06502/407-203

Wir danken für Ihr Verständnis!

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Bürgerbüro

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreisarchiv: Geschichte zugänglich machen
- Schutzmasken für Luxemburgische Luftrettung

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Informationen

zum Eichenprozessionsspinner

Im vergangenen Jahr hat der Eichenprozessionsspinner (EPS) sich erneut auch an einigen Eichen innerhalb der VG Schweich ausgebreitet. Die Gefahr, die von diesen Tieren und ihren Brennhaaren ausgeht, war den Medien hinreichend zu entnehmen. Einzelne Ortsgemeinden haben sich daher in diesem Jahr für eine vorbeugende Spritzmaßnahme entschieden, die die Ausbreitung des EPS verhindern soll. Von Ende April bis Anfang Juli kann mit einem möglichen Befall gerechnet werden. Sofern ein Befall an gemeindlichen Bäumen in den Ortslagen auffällt, wird die Bevölkerung gebeten, diesen bitte dem/der jeweiligen Ortsbürgermeister/-in zu melden, damit die weiteren Arbeiten abgestimmt werden können.



Bildquelle: www.lwf.bayern.de/waldschutz

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, die befallenen Bäume zu meiden und die Tiere nicht anzufassen!

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

✂

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

16/20 AEG Electrolux Staubsauger,0 6 5 0 2 / 9 9 6 7 6 2 ,
voll funktionsfähig vgerwalin@t-online.de



Mitteilungen der Römischen Weinstraße

Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

01.05. - 31.10.2020

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Samstag

09:00 - 12:00 Uhr

01.11. - 30.04.2020

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Information - Befliegung der VG Schweich

zur Erstellung touristischer Bild- und Videoaufnahmen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten Sie darüber informieren, dass die Tourist-Information Römische Weinstraße die Firma Moselcopter aus Longuich beauftragt hat, Bild und Videoaufnahmen für touristische Marketingzwecke mit einer Flugdrohne zu erstellen. Die Firma Moselcopter wird in den nächsten Wochen Aufnahmen von touristischen Einrichtungen, Aussichtspunkten und der Landschaft machen. Die Firma Moselcopter verfügt über die erforderlichen Genehmigungen zum gewerblichen Einsatz von Drohnen und wird keine Aufnahmen von privaten Wohngrundstücken machen! Um atmosphärische Bild- und Videoaufnahmen anfertigen zu können, werden einige Flüge früh morgens und auch kurz vor Sonnenuntergang erforderlich sein.



Es ist beabsichtigt, die Befliegung in verschiedene Abschnitte zu unterteilen (Schweich bis Riol; Mehring bis Pölich; Schleich bis Thörnich; Klüsserath bis Trittenheim). Beim Einsatz der Drohne

sind gute Wetterverhältnisse erforderlich und eine konkrete Vorplanung der Flugtage ist kaum möglich. Wir werden spätestens einen Tag vor der jeweiligen Befliegung die betroffenen Ortsbürgermeister über die bevorstehende Befliegung per Mail informieren und eine Veröffentlichung auf unserer Facebook-Seite <https://www.facebook.com/roemische.weinstrasse> vornehmen.

Verein Römische Weinstraße e.V.

Tourist-Information

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Tel. 0049 (0)6502-9338-0

Fax 0049 (0)6502-9338-15

thiesen@roemische-weinstrasse.de

www.roemische-weinstrasse.de



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
 Familienbündnis Römische Weinstraße
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Jugend-Info

JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)
 Telefon: 06502 5066-460
 Mobil: 0160 36 28 992
 Email: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)
 Telefon: 06502 5066-450
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin
 Telefon: 06502 5066-470
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600
 Marie Schönherr Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0170 23 73 203
 Vanessa Haak Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
 BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE
 TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480



Demokratie *leben!*
**Partnerschaft
 für Demokratie**
 Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie *leben!*
**Partnerschaft
 für Demokratie**
 Verbandsgemeinde Schweich

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Demokratieraum
 Brückenstraße 77, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater
 Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
 Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung
 Telefon: (0) 6502 5066460
 Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen
 Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann
 Tel. 06502/407-302
 E-Mail: gleichstellung@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

Wichtige Telefonnummern bei Problemen und Konflikten zu Hause

"Nummer gegen Kummer"
 für Kinder und Jugendliche: 116 111

Elterntelefon: 0800 111 0550

Pflgelefon: 030 2017 9131

Hilfetelton "Schwangere in Not": 0800 404 0020

Hilfetelton "Gewalt gegen Frauen": 0800 011 6016

bmsfj.de

**Abspeichern!
 Weitersagen!
 Teilen!**



www.wittich.de



Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier,

Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

EUTB-ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

SozialRaumZentrum Schweich

Familientelefon - Telefonische Unterstützung für Kinder, Jugendliche und Erziehungspersonen

In der aktuellen Zeit steht so einiges „Kopf“ und die Herausforderungen für Familien bündeln sich: Belastungen aufgrund der Arbeitssituation, Betreuung der Kinder nach Schließungen von Schulen und Kitas, Homeschooling, begrenzte Kontakte zu Freunden und Bezugspersonen, Stillstand des öffentlichen Lebens und fehlender Freizeitgestaltung. Wenn der Alltag sich so plötzlich verändert, kann das schon mal zu schwierigen und stressigen Situationen führen. Dann kann es hilfreich sein, sich von neutraler Seite Beratung, Unterstützung oder Tipps einzuholen. Die Sozialarbeiter des SozialRaumZentrums Schweich stehen bei Beratungsbedarf zum Zusammenleben in der Familie, zu Erziehungsfragen, Konflikten oder emotionalen Problemen zur Verfügung.

Erreichbarkeit:

Unter der **06502-9356727** bietet das SozialRaumZentrum Schweich montags bis freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr (anonym u. kostenlos) telefonische Beratung an.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz

Vorsprung durch Innovation: Wettbewerb SUCCESS 2020 startet

Einzelprämien bis zu 15.000 Euro

Unternehmen aus Rheinland-Pfalz, die neue Produkte, Produktionsprozesse, technologieorientierte Dienstleistungen oder anspruchsvolle IT-Vorhaben für technische Anwendungen in Forschungs- und Entwicklungsprojekten entwickelt haben und damit Erfolge erzielen konnten, sind wieder dazu aufgerufen, sich bei der Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) für die SUCCESS-Technolo-

geprämien zu bewerben. Besonders zukunftsweisende Ideen und innovative Produkte werden im Oktober 2020 mit Einzelprämien von bis zu 15.000 Euro gewürdigt und der Öffentlichkeit vorgestellt. Zudem wird in diesem Jahr eine ebenfalls mit 15.000 Euro dotierte Sonderprämie zum Thema „Additive Fertigung“ vergeben. Die Bewerbungsfrist für die Teilnahme am Wettbewerb „SUCCESS 2020“ endet am 31. Juli 2020. Die Bewerbungsunterlagen sind auf der Internetseite der ISB unter www.isb.rlp.de abrufbar.

Über die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB)

Die ISB mit Sitz in Mainz ist die landeseigene Förderbank für Rheinland-Pfalz und unterstützt das Land bei der Umsetzung der Wirtschafts-, Struktur- und Wohnraumförderung. Mit Beratungsangeboten, zinsgünstigen Darlehen, Bürgschaften, Zuschüssen und Eigenkapitalfinanzierungen setzt sie ein breites Portfolio an Fördermöglichkeiten ein und bezieht hierbei auch Mittel des Landes, Bundes und der Europäischen Union ein. Die ISB arbeitet wettbewerbsneutral mit allen Kreditinstituten und Sparkassen zusammen.

Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel

Mit Augenmaß zurück - Die Vermessungs- und Katasterverwaltung passt Bürgerservice an

Ab Montag, 18. Mai 2020 öffnen die Servicestellen des Vermessungs- und Katasteramtes Westeifel-Mosel an den Dienstorten Bernkastel-Kues und Daun trotz Corona-Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr. Seit Beginn der Corona-Pandemie wurde der Service aus Präventionsgründen ausschließlich online, fernmündlich und postalisch abgewickelt. Beratungen, die sich nicht online und fernmündlich beantragen und bearbeiten lassen (u.a. Einsicht in das Liegenschaftskataster), können nunmehr wieder vor Ort in den Servicestellen wahrgenommen werden. Wir bitten um Ihr Verständnis, daß eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist. Terminvereinbarungen telef. Unter 06531 5017-0 oder per E-Mail: vermka-wem@vermkv.rlp.de. Das Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel ist vorrangig weiter online für Bürgerinnen und Bürger da! Viele Anliegen können direkt per E-Mail erledigt werden. Anfragen, die auf diesen Wegen eingehen, werden zeitnah ausgeführt. Für den Besuch unserer Servicestellen gelten natürlich die Abstandsregelungen und Hygienevorgaben des Landes. Um Sie und unsere Mitarbeiter bestmöglich zu schützen, sind Termine in den Servicestellen nur nach vorheriger Vereinbarung und nur für Einzelpersonen möglich. Für die Terminvereinbarung nutzen Sie bitte vorrangig die oben genannte E-Mail-Adresse. Sie können uns selbstverständlich auch telefonisch über die u.a. Telefonnummer von montags bis freitags in der Zeit von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr erreichen. Bitte vergessen Sie nicht zum Termin eine Mund-Nase-Schutzmaske mitzubringen. Unsere Abstands- und Hygieneregeln haben wir an den Gebäudeeingängen für Sie ausgehängt. Desinfektionsmittel stellen wir für Sie bereit.

Geöffnet sind beim Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel die Servicestellen,

am Dienstort Bernkastel-Kues:

Im Viertel 24

54470 Bernkastel-Kues

Tel: 06531 5017-0

vermka-wem@vermkv.rlp.de

und

am Dienstort Daun:

Berliner Str. 2

54550 Daun

Tel: 06531 5017-0

vermka-wem@vermkv.rlp.de

Für die Servicestellen gelten natürlich die Abstandsregelungen und Hygienevorgaben des Landes. Mehr unter:

www.vermka-westeifel-mosel.rlp.de.

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de



Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

Abgabe der Meldungen für die EU Weinbaukartei

Im April hat die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz allen Winzern einen Auszug aus der EU-Weinbaukartei zugestellt. Er dient als Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung. Wegen den Rechtsfolgen für diejenigen, der seine Meldeformulare verspätet abgibt, weise ich auf den **Abgabetermin 31. Mai 2020** hin. Bis dahin müssen die Meldungen richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer eingegangen sein. Die letzte Möglichkeit zur Abgabe ist die **Sprechstunde am Montag 25.05.2020** in der Zeit von **19.00 - 20.00 Uhr** im Gemeindebüro. Ich bitte um Kenntnisnahme.

*Detzem, 18.05.2020
Tobias Lorenz, 1. Beigeordneter*



Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@enschede.de
- www.enschede.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 27.05.2020** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Kirchstraße 8** in **Ensch** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung über Rückzahlung anteiliger Fördergelder für das Gebäude „Martinstraße 21“
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes

*Ensch, 15.05.2020
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

DEKRA-Fahrzeuguntersuchung

Nach der aus Sicherheitsgründen abgesagten DEKRA-Fahrzeuguntersuchung im März gibt es jetzt einen neuen Termin.

Am **Donnerstag, dem 04.06.2020 um 18.00 Uhr** findet eine DEKRA-Untersuchung nach § 29 für Traktoren und Hänger statt.
Treffpunkt: Enschede Stübchen

*Ensch, den 15.05.2020
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

Spielmobil

Der Termin, an dem das Spielmobil nach Enschede hätte kommen sollen (28.05.2020) wird aufgrund der nach wie vor geltenden Kontakt-sperre leider abgesagt.

*Ensch, 14.05.2020
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*



Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- **Fell-Fastrau:** 06502 20563
- nach tel. Vereinbarung

Bürgerbrief Nr. 3

Informationen der Ortsgemeinde Fell und des Ortsteils Fastrau zur Corona-Pandemielage und weiteren Entwicklung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Corona-Virus-Pandemielage hat sich etwas entspannt und daher wurden sowohl auf Bundes-, als auch auf Länderebene Lockerungen beschlossen, die das Alltagsleben etwas vereinfachen und einer gewissen Normalisierung zumindest etwas näher kommen sollen (siehe hierzu u.a. die 5. und 6. Corona-Bekämpfungsverordnung RLP; Einzelheiten im Internet ersichtlich). Dennoch hat sich unser Alltag in gewissen Bereichen gravierend geändert und zum Teil werden wir dauerhaft geänderte Lebens- und Alltagsabläufe beibehalten müssen.

Für die Bereiche der Ortsgemeinde Fell und des Ortsteils Fastrau gelten daher bis auf weiteres folgende geänderte Vorgaben:

- Schließung des Gemeindehauses „Alte Schule“ für öffentliche Versammlungen sowie für die Vereine und Gruppen; Ausnahmen: Betrieb der Postfiliale, Einzelmusik-Unterricht und Borromäus-Bücherei unter besonderen Hygiene- und Schutzbedingungen
- Schließung der Grillhütte Fell und des Jugendraums Fell
- Schließung des Gemeindesaales „Silvanussaal“ im Winzerkeller für öffentliche Versammlungen
- Öffnung der öffentlichen Spielplätze in Fell und Fastrau seit der 19. KW unter besonderen Hygiene- und Schutzbedingungen
- Wiedereröffnung des Besucherbergwerks unter besonderen Hygiene und Schutzbedingungen (genauer Termin wird durch das Besucherbergwerk noch bekanntgegeben)



- Eröffnung des Betriebs bzw. Wiedereröffnung der Gastronomie in Fell unter besonderen Hygiene- und Schutzbedingungen (genaue Termine werden durch die Betreiber bekanntgegeben)
- Wiederaufnahme der Bürgermeistersprechstunden ab Samstag, den 16. Mai zu folgenden geänderten Zeiten: donnerstags 18.00 – 19.00 Uhr und samstags 11.00 – 12.00 Uhr. Bitte beachten Sie auch hierbei die Hygiene- und Schutzbedingungen, Danke. Wir bitten Sie auch weiterhin, direkte soziale Kontakte auf das Nötigste zu reduzieren und die Vorgaben der Hygiene- und Schutzbedingungen in verschiedenen Bereichen unbedingt zu beachten! Nutzen Sie auch weiterhin die Unterstützungsangebote der „Helfer in Not“ in Fell und Fastrau.

Diese sind wie folgt zu erreichen:

Spanier Nadine	Fell	0179-9133744	Ansprechpartnerin Hilfesuchende
Lindner Helga	Fell	0176-34089650	Ansprechpartnerin Hilfesuchende
Löwen Heike	Fastrau	0157-82473954	Ansprechpartnerin Hilfesuchende
Spanier Michelle	Fell	0171-2372333	Ansprechpartnerin Hilfesuchende

Wir wünsche Ihnen und Ihren Familien alles Gute! Bleiben Sie gesund!

Fell und Fastrau, 14.05.2020
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister
Michael Löwen, Ortsvorsteher

Besucherbergwerk Fell

Das Besucherbergwerk Fell ist ab Freitag, 22. Mai 2020 wieder für die Besucher geöffnet. Leider mussten wir die Öffnungszeiten, coronabedingt, vorübergehend einschränken. Das Bergwerk und das Bistro WeinStein ist vorerst von Freitag bis Sonntag, von 10.00 - 18.00 Uhr geöffnet. Weitergehende Öffnungszeiten werden wir rechtzeitig auf unserer Homepage - www.bergwerk-fell.de - bekanntgeben.



Für den Besuch gelten folgende Sicherheitsregeln: Für das Museum/InfoZentrum, Bistro WeinStein und das Bergwerk haben wir getrennte Ein- und Ausgänge eingerichtet. Bei einer Führung durchs Bergwerk nehmen wir maximal 10 Besucher mit. Die Besucher müssen hierbei den Mindestabstand von 1,50 Meter einhalten. An den Ein-/Ausgängen sowie an den Toiletten besteht die Möglichkeit zur Handdesinfektion. Mund-/Nasenschutz ist verpflichtend für alle Besucher, dieser kann bei Bedarf an der Kasse erworben werden. Die Kasse ist zusätzlich durch eine Plexiglasscheibe geschützt. Das Verzehren von Speisen und Getränken im Bistro WeinStein ist

nur durch die vorherige Tischreservierung - vor Ort - möglich. Vor der Führung durchs Bergwerk und dem Besuch des Bistro WeinStein müssen sich alle Gäste in einer Liste eintragen. Die Daten werden 4 Wochen aufbewahrt und sind nur für die Nachverfolgung des Coronavirus, für das Gesundheitsamt, bestimmt. Nach 4 Wochen werden sie vernichtet.

Fell, 15.05.2020
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

■ Rosi Radant	■ Sprechzeiten
■ 06502 2769	Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
■ buergermeister@foehren.de	oder nach Vereinbarung
■ www.foehren.de	

Wir für Euch! Im Wir wird es Uns gelingen!

Masken für alle ab 80 Jahre –

Danke allen ehrenamtlichen Näherinnen!

Wir rufen noch einmal auf – neue Stoffe laden zum Nähen ein!

Die aktuellen Lockerungen der Verordnungen des Bundes und der Länder erwecken den Eindruck, dass die Gefahr des Coronavirus nicht mehr wie zuvor gegeben ist. Da wir alle uns nach einem Normalzustand sehnen, kann es zu einem unbedachten Umgang verführen. Vergessen Sie nicht, der Virus ist noch da. Bitte beachten Sie die Hygienevorgaben zum eigenen Schutz und zum Schutz Ihrer Mitmenschen. Die Maskenpflicht ist eine Maßnahme von vielen, die wir zum Schutz nutzen sollen. Daher möchten wir unseren Bürgerinnen und Bürgern ab dem Alter von 80 Jahren zwei Masken von der Ortsgemeinde Föhren schenken. Gemäß unserem Motto in der Corona-Krise „Wir für euch“ haben viele Näherinnen aus Föhren viele Masken für Freunde und Bekannte genäht und es sind einige fleißige Näherinnen aus Föhren dem Aufruf der Ortsgemeinde Föhren gefolgt und haben ehrenamtlich zahlreiche Masken genäht, um zum Schutz gegen den Coronavirus zu helfen. Es handelt sich dabei nicht um medizinische Masken, sondern Behelfsmasken, die die Geschwindigkeit des Tröpfchenauswurfes verlangsamen und zur Abstandshaltung beitragen sollen. Ein Dankeschön an alle Näherinnen für diese Unterstützung. Ebenso ein Dankeschön an alle, die Baumwollstoffe gespendet haben. Die Masken sind wieder verwendbar.

Dazu müssen die Masken gewaschen und gebügelt werden.



Im Namen vieler möchte ich hier ausdrücklich nochmals unseren ehrenamtlichen Näherinnen **Danke** sagen. Viele, die eine Maske erhalten haben, haben angerufen oder geschrieben und ihre Freude über den Brief und die Masken zum Ausdruck gebracht. Wir haben neue Stoffe und freuen uns, wenn sich weitere Näherinnen melden, um weitere Masken zu nähen. Diese möchten wir gerne an bestimmte Zielgruppen in Föhren ausgeben. Bleiben Sie gesund!

Föhren, 15.05.2020
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

blog.wittich.de

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

EU-Weinbaukartei

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2020 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2020** abzugeben. Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreißern bzw. Flächen zu Versuchszwecken, deren Ertrag nicht in Verkehr gebracht werden darf, bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle **Rodungen** und **Pflanzungen**, die seit dem 1. Juni 2019 vorgenommen wurden sowie alle **Korrekturen**, **Bewirtschafterswechsel** und **Änderungen**. Seit 1. Januar 2016 muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren).

Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2020** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthektarertragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter www.lwk-rlp.de.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, 55543 Bad Kreuznach
Kenn, 15.05.2020
Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

Rodungs-, Pflanz- u. Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei

Erinnerung

Es wird daran erinnert, dass die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2020 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2020** abzugeben ist. Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreißern bzw. Flächen zu Versuchszwecken, deren Ertrag nicht in Verkehr gebracht werden darf, bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle **Rodungen** und **Pflanzungen**, die seit dem 1. Juni 2019 vorgenommen wurden sowie alle **Korrekturen**, **Bewirtschafterswechsel** und **Änderungen**. Seit 1. Januar 2016 muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren). Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2020** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthektarertragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der

Landwirtschaftskammer unter www.lwk-rlp.de

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

Landwirtschaftskammer

Rheinland-Pfalz

55543 Bad Kreuznach

Wegen der z. Zt. coronabedingten eingeschränkten Sprechstunden des Ortsbürgermeisters können die Formulare auch gegen Eingangsstempel bei der Postfiliale abgegeben werden.

Klüsserath, den 14. Mai 2020

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

1. Nachtragshaushaltssatzung der Ortsgemeinde Köwerich

für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund des § 98 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Köwerich vom 16. März 2020 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

	gegenüber bisher	verändert um	nunmehr festgesetzt auf
1. im Ergebnishaushalt			
der Gesamtbetrag der Erträge auf	860.122 €	95.328 €	955.450 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	948.785 €	141.865 €	1.090.650 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-88.663 €	-46.537 €	-135.200 €
2. im Finanzhaushalt			
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-31.435 €	-46.874 €	-78.309 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	253.450 €	-91.300 €	162.150 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	504.500 €	749.600 €	1.254.100 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-251.050 €	840.900 €	-1.091.950 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	282.485 €	887.774 €	1.170.259 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung neu festgesetzt für

zinslose Kredite von bisher	0 € auf 0 €
verzinsten Kredite von bisher	100.000 € auf 1.080.000 €
zusammen von bisher	100.000 € auf 1.080.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

0 € auf 100.000 €.

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr von bisher **0 € auf 40.000 €**

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

entfällt

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

entfällt

§ 6

Steuersätze

Der Steuersätze für die Grundsteuer A und B und die Gewerbesteuer werden **nicht** geändert.

Die Hundesteuer für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden, wird **nicht** geändert.

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals am 31.12.2017	3.067.977,30 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2018 (vorläufig)	3.047.403,29 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan 2019	3.015.473,29 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020 lt. Nachtragsplan 2020	2.880.273,29 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2018 bis 2020 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die 1. Nachtragshaushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des 1. Nachtragshaushaltsplanes zu veranlassen.

*Köwerich, den 24. April 2020
Gemeindeverwaltung Köwerich
(S)*

gez. Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 16. April 2020 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.080.000 € wurde ein Teilbetrag in Höhe von 100.000 € genehmigt. Der genehmigte Teilbetrag dient in voller Höhe als Vorfinanzierungskredit.

Der Gesamtbetrag der genehmigungspflichtigen Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 40.000 € wurde nicht genehmigt.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der 1. Nachtragshaushaltsplan liegt in der Zeit

vom 25. Mai 2020 bis einschließlich 3. Juni 2020

zu den üblichen Öffnungszeiten im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 öffentlich aus und kann nach telefonischer Voranmeldung (Telefon-Nr. 06502/4070) eingesehen werden.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 12. Mai 2020
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Leiwien

■ Sascha Hermes	■ Sprechzeiten
■ 06507 3378	Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
■ buergermeister@leiwien.de	und nach Vereinbarung
■ www.leiwien.de	

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Leiwien

für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Leiwien vom 3. März 2020 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.579.034 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.730.878 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-151.844 €

2. im Finanzhaushalt

der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	- 45.591 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	449.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.997.500 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-1.548.500 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-1.594.091 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	1.200.000 €
zusammen auf	1.200.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 1.250.000 €. Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 150.000 €.

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung
entfällt

§ 5

**Kredite und Verpflichtungsermächtigungen
für Sondervermögen**
entfällt

§ 6**Steuersätze**

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	420 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	610,00 €

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird auf 100 v.H. festgesetzt.

§ 7**Eigenkapital**

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	12.636.405,26 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan 2018	12.181.139,26 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan 2019	11.897.073,26 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020 lt. Haushaltsplan 2020	11.745.229,26 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2018 bis 2020 entsprechend zu korrigieren.

§ 8**Über- und außerplanmäßige
Aufwendungen und Auszahlungen**

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1, Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 9**Wertgrenze und Investitionen**

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Haushalt darzustellen.
Die Verwaltung wird beauftragt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Leiwien, den 04. Mai 2020
Gemeindeverwaltung Leiwien
gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 20.04.2020 erteilt.
Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.200.000 € wurde nicht genehmigt.

Von dem Gesamtbetrag der genehmigungspflichtigen Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 150.000 € wurde ein Teilbetrag in Höhe von 50.000 € genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 25. Mai bis einschließlich 3. Juni 2020

zu den üblichen Öffnungszeiten im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 öffentlich aus und kann nach telefonischer Voranmeldung (Telefon-Nr. 06502/4070) eingesehen werden.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 08. Mai 2020
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

**Longuich**

■ Manfred Wagner

■ 06502 1364

■ buergermeister@longuich.de

■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten

Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 28.05.2020** findet um **20.00 Uhr** in der **Turnhalle (Eingang Foyer), Maximinstraße 2 in Longuich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung:**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Baugebiet „Rioler Weg“; Vergaben, hier: städtebauliche Leistungen zur Erstellung eines Bebauungsplanes
3. Umbau der Turnhalle
 - 3.1 Informationen zum aktuellen Stand
 - 3.2 Vergaben
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Trinkwasserspender
 - 5.1 Wasseranschluss
 - 5.2 Auswahl Modell
6. Bauanträge
 - 6.1 Fl. 4 Nr. 188/1
 - 6.2 weitere Anträge nach Eingang
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

öffentlich

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Longuich, 15.05.2020
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

FTTX-Erschließung, Glasfaserleitung**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,**

Durch den Landkreis Trier-Saarburg wird derzeit die NGA-Breitbandversorgung (New Generation Access) durchgeführt. Zwecks Versorgung der Grundschule Longuich mit schnellem Internet wird die Firma Matthias Ruppert, Esch in Kürze einen Glasfaserleitungsbau in Longuich durchführen (FTTX-Erschließung).

Die Leitungsarbeiten sind in folgenden Straßen erforderlich:

- Von der Schweicher Brücke kommend durch die Moselbahnstraße bis zur Kreuzung Kirchenweg/Maximinstraße
- Maximinstraße bis Schule
- Kratzenhofstraße
- Kapellenstraße
- Weinstraße

- Gewerbegebiet „Im Paesch“ bis Fastrauer Weg L 150
Für die Behinderungen bzw. Beeinträchtigungen während den Bauarbeiten bitte ich um Ihr Verständnis.

Longuich, den 15.05.2020
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister



Naurath

■ Stephan Denis
■ 06508 991012
■ buergermeister@naurath-eifel.de

■ Sprechzeiten
Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und
zusätzlich nach Absprache

Bekanntmachung

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen

für die Haushaltsjahre 2020/2021

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 wurde dem Ortsgemeinderat Naurath zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 liegt zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Naurath haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder an den Ortsbürgermeister, Schulstraße 6, 54340

Naurath, oder elektronisch an info@schweich.de oder buergermeister@naurath-eifel.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Naurath, den 15.05.2020
gez. Stephan Denis, Ortsbürgermeister



Pölich

■ Frank Hömme
■ 06507 998830
■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten
Sa. 10:00 - 12:00 Uhr

Bekanntmachung

1. Einsichtnahme in den 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2020

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2020 wurde dem Ortsgemeinderat Pölich zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2020 liegt zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Pölich haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2020 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder an den Ortsbürgermeister, Römerstraße 1, 54340 Pölich, oder elektronisch an info@schweich.de oder buergermeister@poelich.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird

rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Pölich, den 15.05.2020
Ortsgemeinde Pölich
gez. Frank Hömme, Ortsbürgermeister

Zugmaschinen-

Hauptuntersuchung-Sondertermin

Um den Haltern von Zugmaschinen weite Anfahrwege zu ersparen, führt die amtlich anerkannte Prüfstelle DEKRA auch wieder in Pölich Überprüfungen gemäß § 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen durch.

Prüftag: Donnerstag, 04.06.2020

Uhrzeit: 19.00 Uhr

Prüfplatz: Weinstube Schömann, Hauptstr. 4, Pölich

Pölich, den 14.05.2020
Frank Hömme, Ortsbürgermeister

Pfingstwanderung des Heimatvereins

Pölich am 30. Mai 2020 abgesagt

Die Pfingstwanderung des Heimatvereins Pölich am 30. Mai wird aufgrund der Corona-Maßnahmen abgesagt. Ein Alternativtermin wird aktuell vom Heimatverein erwogen und rechtzeitig bekannt gegeben. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pölich, 15.05.2020
Wolfgang Eid, Geschäftsbereich I

Wein- und Dorffest Pölich

vom 3. bis 5. Juli 2020 abgesagt

Das für den 3. bis 5. Juli 2020 geplante traditionelle Wein- und Dorffest in Pölich fällt aufgrund der anhaltenden Einschränkungen hinsichtlich dem Coronavirus und den damit einher gehenden Planungsunsicherheiten aus. In die Planung des Festes wurde bereits viel Zeit investiert, hierfür möchten wir uns bei dem Festausschuß und allen ehrenamtlich engagierten Bürgerinnen und Bürgern herzlich bedanken.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Pölich, 15.05.2020
Wolfgang Eid, Geschäftsbereich I



Thörnich

■ Hans-Peter Brixius
■ 06507 3567
■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten
nach tel. Vereinbarung

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2020

Die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz hat den Winzern einen Auszug aus der Weinbaukartei zugesandt. Er dient als Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung und ist bis zum **31. Mai 2020** bei der zuständigen Gemeinde- oder Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben.

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, den 14.05.2020
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Wasserentnahmestelle für Spritzwasser

Die Wasserentnahmestelle für Spritzwasser ist wieder in Betrieb. Ich bitte die Benutzer, dafür Sorge zu tragen, dass kein überlaufenes Wasser in den Wasserbehälter gelangen kann. Es ist verboten, an der Wasserentnahmestelle Pflanzenschutzgeräte zu reinigen sowie leere Verpackungen zu hinterlassen.

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, den 14.05.2020
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab April
- Die. 09:00 - 11:00 Uhr
- Do. 19:00 - 20:00 Uhr
- im Gemeindebüro
- weitere Termine n. Vereinb.

Sprechstunde

Ortsbürgermeister Trittenheim

Ab dem 26. Mai 2020 findet die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters wie folgt statt:

Dienstag: 09.00 Uhr - 11.00 Uhr

Donnerstag: 19.00 Uhr - 20.00 Uhr

im Gemeindebüro, Moselweinstraße 55

In dringenden Fällen ist der Ortsbürgermeister unter folgender Handynummer zu erreichen 0172/ 6874689.

Trittenheim, 14.05.2020

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Ende des amtlichen Teils

METZGEREI

Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 22.05.2020 bis 28.05.2020

<p>FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität</p> <p>Holzfüllerscheiben 1 kg 7,49 €</p> <p>Kasseler Kamm u. Lende 1 kg 8,99 €</p> <p>Reine Rindswurst 100 g 0,99 €</p> <p>Farmerschinken 100 g 1,69 €</p> <p>Hausmacher Blut- u. Leberwurst frisch und geräuchert 100 g 0,89 €</p>	<p style="text-align: center;">EXTRA DER WOCHE:</p> <p>Gulaschsuppe im Darm 100 g 0,69 €</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">TIEFPREIS DES MONATS:</p> <p>Rostbratwurst 10 Stück 8,00 €</p>
--	---

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30

Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

LUST AUF SONNENSCHUTZ UND TERRASSENFEELING!

20 %
AUF
MARKISEN
bis 31.05.2020

Berlinger Straße 7a
D-54516 Wittlich-Bombogen
Tel. +49 (0) 65 71 / 97 23-0

[www.schaaf-homefeeling.de](https://www.facebook.com/schaaf-homefeeling)
 info@schaaf-homefeeling.de

Die Nachfrage nach Immobilien ist ungebrochen.
Verkaufen Sie jetzt! Wir vermarkten zum Top-Preis.

Wir achten auf alle Hygienestandards. Vertrauen auch
Sie unserer langjährigen Erfahrung und Kompetenz!

Immobilien Franzen

99 35 36 - 20

Geprüfter
Immobilien-
makler (IHK)

Domänenstr. 160-162, 54295 Trier

Tel. +49 651-99 35 36-20 | Fax-12

info@immobilien-franzen.de | www.immobilien-franzen.de

Ärzte • Ärzte

Das Leben erleben.

edith becker
PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE

Pflege: Ein Beruf mit Zukunft

PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE

Edith Becker

Moselweinstraße 7, Minheim · Telefon 06507 99 89 60

www.pflegedienst-edithbecker.de

Unsere Praxis ist
am 22.05.2020
geschlossen.

Hetzerath · Bahnhofstr. 6
Tel.: 0 65 08/9 90 90 · www.dr-derber.de

Vertretung in dringenden Fällen,
durch den Notdienst.
Tel.: 0180 5065100

Praxis
Dr. med. Frank Soedradjat

Wegen Urlaub ist die Praxis vom
08.06. bis 12.06.2020 geschlossen.

Vertretung: alle anwesenden Nachbarkollegen

Ihr Praxisteam Dr. med. Frank Soedradjat

In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 99 79 60

FAMILIEN leben



Bald zeig' ich euch,
wie stark kleine Mädchen sind.

Paula

* 24.03.2020 · 54 cm · 3.780 g

Herzlichen Dank für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke
Anna Burg & Kai Heimfarth-Burg



www.wittich.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Der Schwarzwald ruft...

Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...
ab 29. Mai 2020 dürfen wir Sie endlich wieder verwöhnen!

Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü
1x kaltes Vesper

ab **458,-€**

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab **272,-€**

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Mit Ihrer Anzeige...

allen zeigen, dass Sie

sich jetzt trauen.



Anzeige online aufgeben

anzeigen.wittich.de

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / Kzenon

HEIMAT NEU ENTDECKEN

REISE- PORTAL

Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

12.630.000

der Deutschen lesen mehrmals pro Woche Prospekte und Beilagen aus kostenlosen Anzeigenblättern.

MIT UNS KOMMT

IHRE BEILAGE GUT RÜBER!



Fragen Sie uns einfach!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:

beilagen@wittich-foehren.de





NEUES

aus der
RÖMISCHEN
WEIN
Straße



Aus unserem Vereinsleben

Fell

Katholische öffentliche Bücherei Fell

Die Katholische Pfarrbücherei Fell ist ab sofort wieder **donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr** geöffnet. Sie finden uns in der Alten Schule, 1. Obergeschoss.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bitten Sie, zum Schutz gegen das Corona-Virus Masken zu tragen und Abstand zu halten.

Das Büchereiteam

Mehring

Sparclub „Eiserne Reserve“

Die nächste Leerung ist am Montag, den 08.06.2020.



Aus unseren Kirchen

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferentin: Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Ursula Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Seelsorgeangebot

Wir SeelsorgerInnen sind für Sie da, wenn Sie ein Gespräch wünschen oder mit jemandem beten möchten. Sie erreichen uns per E-Mail an: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de oder direkt an die KollegInnen (vorname.nachname@bgv-trier.de bzw. bei den Priestern: E-Mail an die Pfarrbüros) Wir melden uns gerne!

Friede und Dankbarkeit Als ich vor 9 Jahren vom damaligen Weihbischof Dieser zur Pastoralreferentin beauftragt wurde, nahmen viele Menschen daran Anteil. Weit mehr als ich erwartet hätte. Es war herrlich zu spüren, wie viel Rückenwind ich scheinbar gehabt hatte, auch an den Tagen, an denen ich selbst fast das Vertrauen und die Hoffnung verloren hatte, dass dieser Weg Gottes Weg mit mir und meinem Leben sein sollte. Die Glückwunschkarten und kleinen symbolischen Aufmerksamkeiten, die ich zu diesem Anlass bekommen habe, schmückten seither jedes meiner Dienstbüros. Weil ich an keinem Tag als Seelsorgerin vergessen will, dass ich nichts von dem, was ich erreiche, ohne Gottes Gnade und die Unterstützung und Gebete der Menschen, die immer an mich geglaubt haben, erreicht hätte. Eine dieser Karten trägt die Aufschrift: „Wie ihr den Frieden mit euren Mund kündigt, umso mehr sollt ihr ihn in eurem Herzen tragen.“ Diesen Satz schrieb der Heilige Franz an seine ersten Weggefährten. Er ermahnt mich damit immer wieder, zu prüfen, ob das, was ich verkündige auch mit dem übereinstimmt,

was ich in meinem Herzen fühle und in meinem Leben erfahre.

Und aktuell, wo wir alle auf eine neue Weise gefordert sind, uns im Ungewissen ein Zuhause zu schaffen und herausgefordert sind, den Menschen, die wir begegnen in ganz besonderer Weise verständnisvoll und solidarisch zu begegnen, kann uns alle dieser Satz des Heiligen Franz ansprechen. Es ist gut, wenn wir als Christinnen und Christen in Zeiten von Corona besonnen handeln, um niemanden zu gefährden. Es ist gut, wenn wir die Informationen prüfen und nur die guten, nur die Leben schenkenden, bejahen und uns fern halten von Lüge und Meinungsmache. Es ist gut, wenn wir uns für Gemeinschaft, Solidarität und ein funktionierendes Gemeinwohl einsetzen und dabei keine Unterschiede in Bezug auf Herkunft, Religion oder Geschlecht machen.

Und es ist ebenso wichtig, vielleicht noch wichtiger, dass wir auf uns und unsere Seele schauen, wahrnehmen, wie es uns geht und es Gott im Gebet zeigen. Gerade in Zeiten, an denen wir angefochten und verunsichert sind, will Gott uns Trost schenken.

Ich möchte Ihnen erneut das Bild des Heiligen Pfarrers von Ars vorstellen, denn hier steckt so viel Theologie in so wenigen, einfachen Worten. Er, der am Ende seines Lebens 17 Stunden am Tag die Beichte hörte, weil die Menschen in Scharen nach Ars kamen, antwortete auf die Frage, warum er so viel Zeit in der leeren Kirche verbringe: „Ich schaue Gott an und Gott schaut mich an.“

Rat und Tat Wie kann ich Menschen in meinem persönlichen Umfeld mit guten Gesprächen unterstützen? Was muss ich beachten, wenn ich mit ihnen auch über Ängste und schwerwiegende Probleme rede? Wie schütze ich mich selbst vor Überforderung? KollegInnen aus dem Bistum Aachen haben für diese Fragen einige Antworten zusammengestellt: jetzt-mutmachen.de
Gottesdienstordnung Die Gottesdienstordnung und Information zu den Sicherheitsbestimmungen entnehmen Sie bitte den Homepages der Pfarreiengemeinschaften.

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Gottesdienste

Samstag, 23. Mai 2020

17:45 Uhr Messe in Kenn

Sonntag, 24. Mai 2020

09:15 Uhr Messe in Longuich

10:30 Uhr Messe in Föhren

18:00 Uhr Maiandacht in Fell

Mittwoch, 27. Mai 2020

18:00 Uhr Maiandacht in Kenn

Samstag, 30. Mai 2020

17:45 Uhr Messe in Kenn

19:00 Uhr Messe in Riol

Sonntag, 31. Mai 2020

09:15 Uhr Messe in Longuich

10:30 UhrMesse in Fell

10:30 Uhr: Messe in Schweich - im Bürgerzentrum

Montag, 1. Juni 2020

10:30 Uhr Messe in Föhren

Bitte melden Sie sich für den jeweiligen Gottesdienst an - möglichst per E-Mail, pfarramt@pfarreiengemeinschaft-schweich.de, oder telefonisch im Pfarrbüro Schweich, 06502-2327 (Montag bis Freitag von 09.00 – 12.00 Uhr).

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre Maske und Ihr eigenes Gotteslob mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Pfingstsonntag, 31.05.2020

10.00 Uhr Open-Air-Gottesdienst im Garten des Ev. Gemeindezentrums, Martinstraße 1 in Schweich (Pfarrer Kluge, Pfarrer Jens, Pfarrer Wermeyer)

Um Voranmeldung wird bis **zum 28.05.2020** im Gemeindebüro Ehrang unter E-Mail: ehrang@ekir.de oder 0651-63242 gebeten. Bitte bringen Sie Ihren Mund-Nasen-Schutz und wenn möglich, einen Klappstuhl mit zum Gottesdienst.

Pfingstmontag, 01.06.2020

11.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Form eines Pacours um die Kath. Kirche St. Peter in Ehrang (Pastor Zöllner, Pfarrerin Kluge)

Ende des redaktionellen Teils



Verlagsmitteilungen

Redaktionsschlussvorverlegungen

KW 21 Christi Himmelfahrt

auf Freitag, 15.05.2020

KW 23 Pfingstmontag

auf Freitag, 29.05.2020

KW 24 Fronleichnam

auf Freitag, 05.06.2020

KW 40 Tag der Deutschen Einheit

keine Vorverlegung

KW 45 Allerheiligen

keine Vorverlegung

KW 51 Vorweihnachtswoche

auf Freitag, 11.12.2020

KW 52 Weihnachtswoche

auf Donnerstag, 17.12.2020

KW 53 Silvester

keine Erscheinung

jeweils 08.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

[anzeigen.wittich.de](https://www.anzeigen.wittich.de)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

Besuchen Sie uns auf  Google Maps



Natursteine
SCHÖNBORN
TRIER und Blankenrath (Hunsrück)



• Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen



Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof | TRIER
Tel. 06 51 / 2 35 67 | www.grabmale-schoenborn.de

Impressum

Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Regionale Geschichte zugänglich machen Das Kreisarchiv Trier-Saarburg verwahrt Schätze aus vergangenen Jahrzehnten

Das Kreisarchiv Trier-Saarburg archiviert für die regionale Kreisgeschichte relevante Schriftstücke, Bilder und Objektsammlungen. Dabei finden sich im Untergeschoss des Haupthauses der Kreisverwaltung am Willy-Brandt-Platz einige Besonderheiten.

Das Kreisarchiv besteht seit 1990 und ist das für die Kreisverwaltung zuständige kommunale Archiv. Nach dem Landesarchivgesetz besteht eine Archivierungspflicht der kommunalen Verwaltungen und eine Pflicht diese Dokumente der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Allerdings wurde ein großer Teil des Schriftgutes der Landratsämter Trier und Saarburg noch vor dem 2. Weltkrieg ins damalige Staatsarchiv nach Koblenz gebracht, wo es während des Krieges bei einem Angriff verbrannte. Auch im Zuge der Kommunalreform von 1969 wurden noch vor Gründung des Kreisarchivs Akten an das rheinland-pfälzische Landeshauptarchiv Koblenz abgegeben. Findbücher zu diesen Beständen kön-



Das Foto aus dem Archiv des Landkreises zeigt das Kreiskrankenhaus Saarburg kurz nach der Fertigstellung.

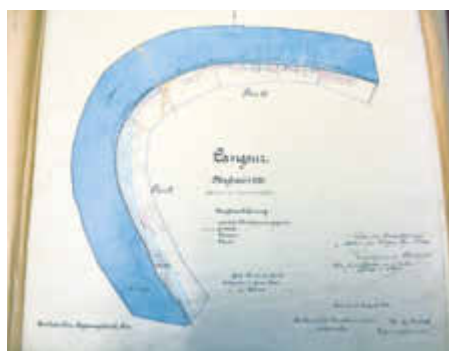
nen im Kreisarchiv eingesehen werden. Die hier verbliebenen Restakten der Landratsämter - darunter Kreistags- und Kreisausschussprotokolle - aus über 100 Jahren, werden im Kreisarchiv archiviert. Hier werden auch die Akten der Vorläuferverwaltungen der Verbandsgemeinde Saarburg archiviert.

Außerdem finden sich dort beispielsweise eine Flusskartensammlung aus dem Beginn des 20. Jahrhunderts, eine Glasplatten- und Fotosammlung mit Bildern der Region, eine Plansammlung, eine Schulchroniksammlung, eine Festschriftensammlung, diverse Deposita, Verwaltungsschriften und etliches mehr. Ein aktuelles Projekt des Kreisarchivs ist die Aufarbeitung von Kriegsgefangenenentschädigungsakten, die Auskunft über die Orte und die Zeit der Gefangenschaft nach dem 2. Weltkrieg geben. Die Bestände des Archivs sind für alle Interessierten zugänglich. Sie können zu

Recherche- oder Informationszwecken eingesehen werden. Daneben berät die Kreisarchivarin Barbara Weiter-Matysiak Heimathistoriker oder Schulprojekte, beantwortet regelmäßig Anfragen zu kreisgeschichtlichen Themen und betreut die Herausgabe des Kreisjahrbuches Trier-Saarburg.

Den Nutzern des Kreisarchivs stehen außerdem eine Handbibliothek mit über 2000 Bänden landeskundlicher, regionalgeschichtlicher und volkskundlicher Literatur sowie verschiedene Zeitschriften zur Verfügung, die im Benutzerraum aufgestellt ist. Für Akten- und Zeitungsverfilmungen steht ein Lesegerät bereit.

Aufgrund der Corona-Krise sind allerdings derzeit keine persönlichen Besuche im Kreisarchiv möglich. Anfragen können gerne telefonisch (0651-715-205) oder per Email unter kreisarchiv@trier-saarburg.de gestellt werden.



Eine Flusskarte von 1909 mit den Überschwemmungsgebieten bei Langsur

Weiteres:

- Seite 2 | Erfolgreiche Abiturprüfung trotz Corona
- Seite 3 | Grenzüberschreitende Hilfeleistung
- Seite 3 | Hilfe bei Gewalt gegen Frauen und Kinder
- Seite 4/6 | Öffentliche Ausschreibungen
- Seite 5 | Amtliche Bekanntmachung

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Erfolgreiche Abiturprüfungen trotz Corona

Stefan-Andres-Gymnasium: 62 Schülerinnen und Schüler erhalten die Allgemeine Hochschulreife

„Abiversal 2020 - Ein filmreifer Abgang“, - so lautete das diesjährige Abi-Motto. Filmreif wurde der Schulabschluss im wahrsten Sinne des Wortes. Die letzten Vorbereitungen zum Abiball liefen auf Hochtouren, das mündliche Abitur rückte immer näher und in den Medien überschlugen sich die Schlagzeilen zur Corona-Krise. Kurze Zeit später gab es die Gewissheit, dass zum Glück wenigstens die mündlichen Prüfungen stattfinden konnten.

62 Schülerinnen und Schüler absolvierten in dieser stressigen Situation erfolgreich ihr Abitur. Nele Breitbach erzielte den Traumschnitt von 1,0 und neun weitere Abiturienten schafften die eins vor dem Komma. Die Schulgemeinschaft gratuliert den Abiturientinnen und Abiturienten herzlich zur bestandenen Prüfung und wünscht ihnen alles Gute für den weiteren Lebensweg. Auch der Landkreis als Schulträger schließt sich den Glückwünschen an.

Die Abiturientia des Stefan-Andres-Gymnasiums

Anschlag Jonas (Riol), Arens Maja (Riol), Bartel Celine (Klüsserath), Becker Vanessa (Fell), Berg Lukas (Trier), Berg Moritz (Riol), Berger Lena (Mehring), Boos Oliver (Schweich), Brand Pauline (Mehring), Brech Luca Tessa (Mehring), Breidbach Nele (Klüsserath), Clemens Laura (Schweich), Dahm Gantas (Trier), Ekhlassi Mohadesa (Trier), Emmes Nick (Trier), Eschmann Luisa (Trier), Fiege Anna-Lena (Naurath/Eifel), Freihöfer Robin (Riol), Fritsch Sebastian (Trier), Gaab Anna-Lena (Hetzerath),

Görgen Mia-Katharina (Trittenheim), Heringlehner Désirée (Schweich), Hermes Nina (Bekond), Herres Lisa (Bekond), Huberty Sophia (Mertesdorf), Jüngling Monique (Klüsserath), Klas Sarah (Longuich), Knopp Noah (Trier), Kollete Anna (Schweich), Konrad Moritz (Trier), Krüger Julia (Föhren), Leinen Benedict (Trier), Leinen Hannah (Schweich), Leistner Fabian (Trier), Mayer Simon (Zemmer), Meier Leandra (Trierweiler), Möller Leonie (Kenn), Moog Hanna (Schweich), Moos Angelina (Trierweiler), Müller Karen (Föhren), Müller Noelle (Mehring), Nottar Lara (Trier),

Petri Sarah (Schönberg), Platz Melissa (Trier), Pscheidt Daniel (Schweich), Reuter Zoe (Mertesdorf), Sartor Maike (Schweich), Scheer Jan (Mertesdorf), Schmitz Johanna (Schweich), Schneider Joe (Klüsserath), Schneider Moritz (Kenn), Scholer Marc (Ensch), Schumacher Antonia (Trierweiler), Schwarz Hannah (Trier), Shallar Aladin (Fell), Straubhaar Lara-Eva (Schweich), Thielges Sarah (Hetzerath), Trenkamp Simon (Schweich), Wagner Helena (Hetzerath), Wargacki Marcel (Schweich), Welter Johannes (Mehring), Wirz Lennart (Schweich)



Ein Gruppenfoto der Abiturientinnen und Abiturienten als Collage: Da keine Feier stattfinden konnte, wurden die Bilder der Abizeitung zu einem Abschlussfoto zusammengesetzt.

Foto: SAG Schweich / TV

Auf Entdeckertour mit den Forscher-Rucksäcken

Naturpark Saar-Hunsrück bietet besondere Wanderungen an

Bildung für nachhaltige Entwicklung und der Erhalt der biologischen Vielfalt gehören zu den Kernaufgaben des Naturparks Saar-Hunsrück. Die Naturpark-Forscher-Rucksäcke eignen sich für eine besondere Familien-Entdeckertour.

Mit dem „Fledermaus-Rucksack“ können bei einer Nachtwanderung die Fledermäuse entdeckt werden. Eine Kopflampe, Beispielrufe einiger heimischer Fledermausarten und ein Fledermausdetektor, um die Tiere selbst hörbar zu machen - all das ist Teil der Ausrüstung, um diese faszinierenden Säugetiere zu

beobachten und ihre Lebensräume zu erkunden.

Mit dem Streuobstwiesen-Rucksack können die artenreichen Streuobstwiesen ganzjährig erkundet werden. Sie prägen und bereichern das Landschaftsbild, bieten heimisches Obst ohne den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln und sind sowohl für Einheimische als auch für Touristen wertvoll. Mit den Bildungsmaterialien aus dem Streuobstwiesen-Rucksack können wertvolle Tier- und Pflanzenarten wie Insekten, Schmetterlinge und Orchideen sowie die verschiede-

denen Obstarten der Streuobstwiese entdeckt werden.

Die Rucksäcke können von allen Interessierten sowohl in den Informationszentren des Naturparks in Hermeskeil und Weiskirchen als auch an verschiedenen Infostellen und Tourist-Informationen nach Voranmeldung ausgeliehen werden. Ausführliche Informationen zu den Rucksäcken und dem Naturpark Saar-Hunsrück finden sich im Internet unter www.naturpark-saar-hunsrueck.org/bildung.



Grenzüberschreitende Hilfeleistung unterstützen

Landkreis Trier-Saarburg spendet Schutzmasken an Luxemburgische Luftrettung

Der Landkreis Trier-Saarburg hat in seiner Funktion als zuständige Rettungsdienstbehörde 500 FFP2 Schutzmasken an die Luxembourg Air Rescue (LAR) gespendet. Mitarbeiter der Kreisverwaltung übergaben die Masken vergangene Woche auf dem Flughafen Luxemburg. Die LAR beteiligt sich unter anderem an der Luftrettung – auch in der Region Trier.

Der in Luxembourg-Findel stationierte Rettungshubschrauber Air Rescue 3 fliegt regelmäßig grenzüberschreitende Einsätze im Saarland und in Rheinland-Pfalz. Allein im Rettungsdienstbereich Trier kommt es zu über 800 Einsätzen jährlich. Die luxemburgischen Kollegen können von der Integrierten Leitstelle Trier alarmiert werden und helfen in Notsituationen vor Ort aus.

Didier Dandrifosse, Head of Medical Department bei LAR, freute sich sehr über



Didier Dandrifosse (2.v.l.), Head of Medical Department bei LAR, nimmt die Schutzmasken von den Mitarbeitern der Kreisverwaltung entgegen.

die schnelle und unkomplizierte Hilfe aus dem Landkreis: „Im Namen der LAR bedanke ich mich ganz herzlich für die großzügige Geste“. Landrat Günther

Schartz betonte: „Es ist selbstverständlich, dass wir unsere luxemburgischen Freunde unterstützen.“ Als die Anfrage kam, habe man nicht gezögert.



Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Landrat begrüßt Grenzöffnung

Landrat Günther Schartz begrüßt die Entscheidungen aus Berlin, die eine Grenzöffnung zu Luxemburg sowie gelockerte Kontrollen an der Grenze zu Frankreich bedeuten. Dies sei eine Entscheidung im Sinne der Menschen in der grenzübergreifenden Region, so Schartz.

Gemeinsam mit Kommunalpolitikern und Vertretern der deutschen und der luxemburgischen Seite hatte Landrat Schartz sich anlässlich des Europatages am 9. Mai in einer Erklärung an Bundesinnenminister Horst Seehofer gewandt und nachdrücklich für ein Ende der Grenzkontrollen eingesetzt.

Gewalt gegen Frauen und Kinder

Viele Einrichtungen helfen Betroffenen weiterhin

Auf persönliche Kontakte weitgehend zu verzichten, ist in der Corona-Krise wichtig. Dennoch müsse uns bewusst sein, so Ruth Petri vom Frauennotruf Trier, dass Zuhause bleiben gefährlich sein kann, wenn es um das Thema frauenspezifische Gewalt geht. Sexualisierte Gewalt und auch Beziehungsgewalt dienten oftmals als Ventil, wenn Überforderung und Frustration scheinbar überwiegen. Außerdem könne das „Zurückgeworfen sein“ auf die eigenen vier Wände bei Frauen, die bereits Übergriffe erlebt haben, zu Angst und depressiver Verstimmung führen.

Angesichts der Corona-Krise könnten Konflikte in Familien auch in Gewalt gegen Kinder und Jugendliche münden. Das Bundesfamilienministerium stärkt daher die telefonischen Beratungsangebote. Dazu gehören die „Nummer gegen Kummer“ für Kinder und Jugendliche sowie das Elterntelefon.

Trotz der sozialen Distanz ist es daher wichtig, dass Menschen auf Alarmzeichen in ihrer Nachbarschaft achten. Weiterhin ist es für die Stabilität einer Gesellschaft zentral, dass die Beratungsstellen

telefonisch und per Mail zugänglich bleiben. Ein telefonisches Beratungsgespräch kann vor dem Hintergrund von Traumatisierung durchaus stabilisierend wirken und auch auf diesem Weg können Lösungsmöglichkeiten entwickelt werden.

Der Griff zum Handy oder Computer kann betroffene Frauen und Kinder vor Gewalt und deren Folgen schützen. Auch bei Fragen rund um das Thema Gewalt gegen Frauen und Kinder sind die Einrichtungen telefonisch und per Mail für die Menschen in der Region da.

Die Interventionsstelle berät bei Gewalt in Beziehungen unter 0651- 9948774 info@interventionstelle-trier.de

Der Frauennotruf Trier hilft bei Sexualisierter Gewalt: 0651- 2006588 info@frauennotruf-trier.de Das bundesweite Hilfetelefon ist unter 08000116116 und www.hilfetelefon.de zu erreichen.

Die Nummer gegen Kummer berät bei Konflikten in der Familie unter 116111. Das Elterntelefon ist unter 0800-111 0550 erreichbar.

Telefon bei Beratungsbedarf

Die Lockerungen in der Corona-Krise bringen auch Unsicherheiten mit sich. Vor allem Unternehmer, Gastronomen und die Verantwortlichen von Vereinen haben Fragen, wie sie mit den Auflagen, die sie im Rahmen der Corona Bekämpfungs-Verordnung erfüllen müssen, umgehen. Dabei sind oft auch Details entscheidend. Für diejenigen, die Beratungsbedarf haben, ist in der Kreisverwaltung als Service nun ein Telefon eingerichtet worden. Die Mitarbeiter/innen der Ordnungsbehörde sind unter der Nummer 0651-715-16006 von Montag bis Donnerstag von 9 bis 15 Uhr, freitags bis 12 Uhr zu erreichen. Fragen können auch per Mail eingegeben werden unter corona@trier-saarburg.de.



Zum Schulstart in der Coprona-Krise haben alle Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrkräfte der Schulen im Landkreis von der Landesregierung eine Alltagsmaske erhalten. Dem Kreis wurden nun weitere Masken zur Verteilung zur Verfügung gestellt - mehr als 5.000 Alltagsmasken mit einem Bärchen-Logo für die Grundschulen, rund 6.700 Alltagsmasken für alle weiteren Schulformen sowie rund 1.500 Masken für die Lehrkräfte. Das Foto zeigt Mitarbeiter/innen der Abteilung Schulen und Bildung der Kreisverwaltung bei der Aufteilung der Masken für die einzelnen Schulen.

Kreisjahrbuch als schöner Zeitvertreib Vielfältiges Themenspektrum / Schwerpunkt Weinbau

Vielfältigen Lesestoff bietet das Kreisjahrbuch 2020, das sich in seinem Schwerpunkt dem Thema Weinbau in der Region widmet. Dort wird neben prägenden Ereignissen des letzten Jahres auch ein historischer Blick in die Kreisgeschichte gewagt. Das Jahrbuch ist somit ein schöner Zeitvertreib und die Leserinnen und Leser können viel Neues über ihre Heimat erfahren.

Acht Beiträge befassen sich mit dem Schwerpunktthema. Hervorzuheben ist das Jahrbuchinterview mit dem Weinbaupräsidenten des Anbaugebietes Mosel, Walter Clüsserath, das die Lage des Weinbaus thematisiert. Außerdem befasst sich ein Beitrag damit, dass immer mehr Frauen Winzerbetriebe leiten. Dazu wurden sieben Winzerinnen nach ihren Erfahrungen befragt. Darüber hinaus wird die fast 2000-jährige Geschichte des Weinbaus in der Region dargestellt.

Auf den rund 370 Seiten gibt es 34 redaktionelle Beiträge. Neben dem Schwerpunkt sind die Rubriken „Aktuelles Kreisgeschehen“, „Menschen unserer Heimat“, „Kunst und Kultur“, „Natur und Umwelt“ sowie „Geschichte und Volkskunde“ vertreten. Außerdem thematisieren drei Beiträge Jubiläen im Landkreis – das einjährige Bestehen der neuen Verbandsgemeinde Saarburg-Kell, zehn Jahre Stefan-Andres-

Gymnasium Schweich sowie 50 Jahre Kreisvolkshochschule. Das Jahrbuch beschäftigt sich auch mit der Entwicklung des Kreiskrankenhauses Saarburg sowie mit steigenden Einbürgerungszahlen im Landkreis aufgrund des Brexit. Das Gedenken an die Ermordung luxemburgischer Widerstandskämpfer im Konzentrationslager Hinzert vor 75 Jahren ist ebenfalls Thema. Daneben werden die Befreiung Luxemburgs in den Jahren 1944/45 und die Ardennenoffensive aufgegriffen. Außerdem wirft das Buch einen historischen Blick in den Landkreis. Ein Beitrag beschäftigt sich mit der Eroberung durch französische Truppen im Jahr 1794. Dort wird insbesondere der Weg der Revolutionsarmee dargestellt.

Neben den redaktionellen Beiträgen bieten die Chroniken der sechs Verbandsgemeinden sowie des Kreises einen Überblick über das Geschehen aus dem Jahr 2019. Sie erinnern an wichtige Ereignisse und liefern interessante Informationen aus allen Teilen des Landkreises. Das Kreisjahrbuch wird zum Preis von 7,50 Euro in den Buchhandlungen in Trier, Schweich, Hermeskeil, Konz und Saarburg verkauft.

Außerdem kann das Buch beim Kreis online unter www.trier-saarburg.de oder telefonisch (0651 - 715-205) bestellt werden. Bei Zusendung fallen Versandkosten an.

Öffentliche Ausschreibung

Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb (VgV-Verfahren)

Bauherr :
Landkreis Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Maßnahme:
Sanierung und Ersatzneubauten Schulzentrum Konz, BA 3 bis 6

Auftragsgegenstand:
Projektsteuerung nach AHO für die Sanierung und Ersatzneubauten Schulzentrum Konz, Bauabschnitte 3 bis 6
<https://www.subreport.de/E17215868>

Bewerbungsunterlagen:
Die Bewerbungsunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem o. g. Link kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf der Teilnahmefrist:
15. Juni 2020, 8:00 Uhr

Abgabe Teilnahmeantrag:
15. Juni 2020, 8:00 Uhr elektronisch in Textform über das Vergabeportal subreport

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Vergabestelle

Umstrukturierung im Weinbau für das Pflanzjahr 2021

Pflanzjahr 2021 – Antragsverfahren Teil 1

Antragszeitraum Frühjahr 2020:

4. Mai bis 2. Juni 2020

Antragszeitraum Herbst 2020:

1. bis 30. September 2020

Die oben genannten Antragsfristen gelten für den Teil 1 des Antragsverfahrens. Hier müssen alle Flächen, auch die Flächen in Flurbereinigungsverfahren, beantragt werden, wenn sie im Herbst 2020 oder im Frühjahr 2021 gerodet werden sollen und eine Förderung durch Umstrukturierung geplant ist. Die Rodungsbescheide aus den Vorjahren verlieren ihre Gültigkeit, wenn die Rebflächen nicht gerodet wurden. Die Flächen müssen neu beantragt werden. Auch derzeit unbestockte Flächen, die mit Umwandlungsrechten bzw. Genehmigungen auf Wiederbepflanzung neu bestockt werden sollen, sind im Teil 1 zu melden. Im Januar des geplanten Pflanzjahres erfolgt

die Antragstellung Teil 2. Hier können allerdings nur Flächen beantragt werden, die auch bereits in einem Teil 1 aufgeführt wurden.

Es wird empfohlen, den Antrag über das Weininformationsportal (WIP) der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz unter wip.lwk-rlp.de elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Das automatisch erzeugte PDF-Dokument ist auszudrucken, auf jeder Seite zu unterschreiben und fristgerecht bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorzulegen.

Die Antragsformulare und das Merkblatt sind über die Internetseite des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz verfügbar. Sie können dort ausgedruckt und ebenfalls zur Antragstellung genutzt werden.

Auf den beantragten Flächen darf bis zu einer Mitteilung der Kreisverwaltung keine Veränderung der Bewirtschaftungsform (z.B.: Rodung) erfolgen.

Die Benachrichtigung, dass gerodet werden kann, erfolgt voraussichtlich im September (Frühjahrsantrag) oder Anfang Dezember (Herbstantrag).

Bei Fragen zur Antragstellung stehen die Sachbearbeiter in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Eva Wagner unter der Telefonnummer 0651-715-414 oder Ralf Kopp unter der Nummer 0651-715-320, zur Verfügung. Zur Vermeidung von Ansteckungsrisiken im Rahmen der Corona-Krise wird darum gebeten, von persönlichen Vorsprachen abzusehen und Telefon, Fax (0651-715-17633) und E-Mail (agrarfoerderung@trier-saarburg.de) zu nutzen.

Finanzwissen kurz und prägnant

Thema: Private Altersvorsorge



Die private Altersvorsorge schafft, eigenständig und

unabhängig von der gesetzlichen oder betrieblichen Altersvorsorge, eine weitere finanzielle Absicherung für den Ruhestand.

Grundsätzlich ist niemand verpflichtet, sich privat abzusichern. Die Entscheidung, selbstständig etwas für die späteren Lebensjahre anzulegen, trifft jeder selbst. Der Staat fördert manche Formen der privaten Altersvorsorge unter anderem durch die Befreiung von der Steuer- und Sozialversicherungspflicht. Der Versicherungsnehmer entscheidet eigenständig darüber, welche Verträge für die private Altersvorsorge abgeschlossen werden. Dabei sind die Kapitallebensversicherung, die Basis- oder Rürup-Rente, die Riester-Rente oder die Private Rentenversicherung die wesentlichen Optionen für die private Altersvorsorge. Weiterhin kann die versicherte Person je nach Art des Vorsorgeproduktes festlegen, ob die Auszahlung ab einem bestimmten Zeitpunkt monatlich entrichtet wird, oder ob eine Einmalzahlung an den Begünstigten erfolgen soll.

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 25.05.2020, 17:00 Uhr

in die Stadthalle Saarburg,
Heckingstraße 12a, 54439 Saarburg.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Einwohnerfragestunde
3. Zustimmung zur Neufassung der Verbandsordnung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier
4. Neuwahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter des Verwaltungsgerichtes Trier für die am 1. Januar 2021 beginnende Amtszeit
5. Schaffung eines grenzüberschreitenden politischen Gremiums der Region Trier mit den Grenzregionen Luxemburg mit Entscheidungskompetenzen zur Regelung grenzüberschreitender Angelegenheiten (Antrag Bündnis 90/Die Grünen-Kreistagsfraktion v. 20.04.2020)
6. Einflussnahme der Kreisgremien i. R. d. Corona-Bekämpfungsverordnung RLP auf eine schrittweise, die Gesundheit nicht gefährdende Öffnung von Gaststätten, Übernachtungsbe-

trieben und Vinotheken (Antrag der FWG-Kreistagsfraktion v. 23.04.2020)

7. Einführung einer Windeltonne im Bereich des Landkreises Trier-Saarburg
8. Abwicklung und Übertragung von Haushaltsermächtigungen aus dem HH-Jahr 2019 in das HH-Jahr 2020
9. Informationen und Anfragen
 - 9.1 Haushaltsverfügung der ADD Trier für den Kreishaushalt 2020
 - 9.2 Information über eine Eilentscheidung - Ausschreibung ÖPNV-Leistungen Linienbündel Ruwertal-Hochwald
 - 9.3 Informationen über eine Eilentscheidung - Entgeltfortzahlung Tagespflegepersonen und Aussetzung der Elternbeiträge in den Bereichen Kindertagespflege sowie Kindertagesstätten für Mai 2020

Nicht öffentlicher Teil

10. Informationen und Anfragen

Es wird darauf hingewiesen, dass aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit zur Verfügung stehen.

Trier, 13.05.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Öffentliche Ausschreibung

Interessenbekundungsverfahren für die Umsetzung der Sozialpädagogischen Beratung an Grundschulen im Landkreis Trier-Saarburg

Das Jugendamt des Kreises Trier-Saarburg führt ein Interessensbekundungsverfahren für den o.g. Bereich durch. Es ist beabsichtigt anerkannte Träger der freien Jugendhilfe nach §75 SGB VIII, die die Anforderungen nach §74 SGB VIII erfüllen und nach Möglichkeit regionale Bezüge zum Landkreis Trier-Saarburg und einschlägige Erfahrungen in der Entwicklung und Umsetzung von Sozialpädagogischer Beratung an Grundschulen sowie der Schulsozialarbeit insgesamt haben, zu beauftragen, an folgenden Grundschulstandorten im Kreis Trier-Saarburg Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen mit den aufgeführten Stellenanteilen einzurichten:

Grundschulstandort	Vollzeitäquivalente (VZÄ)
Mertesdorf	0,5
Schweich	1,0
Kordel	0,5
Trierweiler	0,5
Konz-Oberemmel	0,5
Wasserliesch	0,5
St. Laurentius Saarburg	0,5
St. Marien Saarburg	0,5
Hermeskeil	0,5

Grundsätzlich besteht die Möglichkeit, das Interesse für einen oder auch mehrere Standorte zu bekunden.

Der Landkreis Trier-Saarburg hält Schulsozialarbeit bislang ausschließlich an weiterführenden Schulen vor. Die Ziel- und Aufgabenstellungen für die Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen entsprechen im Wesentlichen denen der Schulsozialarbeit an weiterführenden Schulen, sind jedoch mit Blick auf den zur Verfügung stehenden Stellenumfang und den Bedarf vor Ort entsprechend zu priorisieren.

Die Wahrnehmung erfolgt vornehmlich im Rahmen des SGB VIII §§11 und 13 sowie JuFÖG des Landes Rheinland-Pfalz §§ 3 und 4. Außerdem wird das Konzept der „Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen im Landkreis Trier-Saarburg“ sowie die „Förderungsrichtlinie der Sozialpädagogischen Beratung an Grundschulen im Landkreis Trier-Saarburg“ zugrunde gelegt.

Das Angebot soll schnellstmöglich, spätestens zum 01.01.2021 umgesetzt werden. Die Umsetzung erfolgt unter dem Vorbehalt der Zustimmung der Verbandsgemeinden aus dem Landkreis Trier-Saarburg. Ein späterer Beginn ist mit dem Jugendamt des Landkreises Trier-Saarburg abzustimmen. Die Auswahlentscheidung obliegt dem Jugendhilfeausschuss und wird schnellstmöglich dort erfolgen.

Die entsprechenden Unterlagen können ab dem 19.05.2020 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (Außenstelle Karl-Benz-Straße 6, 1. OG, Büro 4), Karl-Benz-Straße 6, 54292 Trier telefonisch unter der 0651/715-331 oder per Mail über schulsozialarbeit@trier-saarburg.de angefordert werden. Der Versand erfolgt entweder per Mail oder auf dem Postweg.

Die Interessenbekundungen mit den entsprechenden Unterlagen sind der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Bürgerbüro, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier bis zum 12.06.2020 um 10 Uhr vorzulegen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es sich nicht um die Vergabe eines öffentlichen Auftrages handelt und sich aus dem bekundeten Interesse und dessen Entgegennahme keine Verpflichtung für den Landkreis Trier-Saarburg ergeben.

Trier, den 12.05.2020

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

i. V. Joachim Christmann, Geschäftsbereichsleiter

Coronavirus

Aktuelle Zahlen und Hinweise

Aktuelles zur Ausbreitung des Coronavirus im Landkreis Trier-Saarburg sowie der Stadt Trier finden sich auf der Internetseite der Kreisverwaltung unter

www.trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Nitrat-Meldeportal ist geöffnet

Die vom Bauern- und Winzerverband Rheinland-Nassau geforderte Transparenz über die Nitratmessstellen in Rheinland-Pfalz und die Einflussnahme durch ortskundige Bäuerinnen und Bauern wird seit vergangener Woche ermöglicht. Die Landwirte können ab sofort Hinweise zu konkreten Nitratmessstellen auf der Plattform www.fragen-zu-nitratmessungen.rlp.de abgeben und die Nitratmessdaten einsehen. Das Portal befindet sich auf der Homepage des rheinland-pfälzischen Umweltministeriums unter www.mueef.rlp.de

In diesem Portal werden zu den verschiedenen Bereichen „Nitratbelastungen“, „Novellierung der Düngerverordnung“, „Grundwassermessnetz“, „Grundwasserkörper“, „Gefährdete Gebiete nach DüVO“ und „Messstellenkarte und Meldung“ Informationen bereitgestellt. Die Mitteilung eigener Erkenntnisse und Meinungen über die jeweilige Messstelle kann unter dem Punkt „Messstellenkarte und Meldung“ erfolgen. Dabei ist der gewünschte Messpunkt anzuklicken. Anschließend ist auf dem folgenden Fenster der Schriftzug „Nitratwerte und Meldung“ zu öffnen. Die Bauern können schließlich unter „Hier kommen Sie zum Meldeformular“ ihre eigenen Erkenntnisse und Ansichten darlegen.

Der BWV fordert alle Betriebe auf, die die Verursachung eines hohen Nitratwerts durch die Landwirtschaft bezweifeln und Zweifel am Einfluss der Landwirtschaft auf den jeweiligen Nitratwert haben oder andere Einflüsse in der Region auf das Grundwasser erkennen, dies über diese Plattform zu formulieren und deutlich zu machen.



KULINARISCH



unterwegs

Nach Wochen der Ungewissheit, geht es nun auch für die Betriebe in der Gastronomie wieder weiter.

Auch wenn es Restaurants und Bistros möglich war, Essen zu liefern oder zur kontaktlosen Abholung bereitzustellen, so mussten gerade sie enorme Umsatzeinbußen hinnehmen. Viele Initiativen wie #supportyourlocal oder „Pay now, eat later“ haben sich zusammengefunden, doch ist das oft nur der bekannte „Tropfen auf den heißen Stein“.

Jetzt, wo die Lokale ab dem 13. Mai wieder geöffnet sind, kommt es letztlich auf jeden einzelnen unter uns an, den Italiener um die Ecke, das Lieblingsrestaurant mit den besten Bratkartoffeln oder auch das Stammlokal mit der schönen Terrasse zu unterstützen und um deren Erhalt zu kämpfen.

Was bedeutet das?

Betreiber müssen darauf achten, dass Gäste im Bereich von Tischen, Türen, Treppen und Toiletten einen **Mindestabstand von 1,50 m** einhalten können. Funktioniert das mit dem Abstand nicht, sind Trennwände erforderlich. Sobald man den Platz verlässt, ist **Mund-Nasen-Schutz** zu tragen. Die Bewirtung in der Innen- und Außengastronomie wird allerdings ausschließlich an Tischen erfolgen. Damit geht eine **Vorausbuchungspflicht** einher. Wer spontan zum Essen ausgehen will, dem kann das Personal freie Plätze zuweisen. An den Tischen selbst gelten die **Kontaktbeschränkungen**. Mit am Tisch dürfen neben Ehe- und Lebenspartnern, eigenen Familienangehörigen und Mitbewohnern nur Mitglieder eines weiteren Haushalts sitzen. Darüber hinaus müssen Gastronomen erfassen, wen sie bewirten haben: Namen, Erreichbarkeit und Wohnort mindestens einer Person aus dem jeweiligen Haushalt müssen erfasst werden, außerdem die Dauer des Aufenthalts. Die Daten werden einen Monat lang aufbewahrt.

Auf den ersten Blick mag das nach vielen Regelungen klingen, doch es bringt allen ein großes Stück Normalität zurück. Wir wünschen einen guten Appetit!

HERZLICH WILLKOMMEN AM



Moselweinstraße 4,
54346 Mehring Mosel
Telefon: +49 (0) 6502.9969972
Telefon: +49 (0) 175 1505 496
E-Mail: info@moselbeach.de



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Wir sind wieder für Sie da.

Gerne nehmen wir Ihre Reservierung entgegen.

Unser Küchenteam verwöhnt Sie von
Mittwoch bis Sonntag ab 17:00 Uhr
gerne mit verschiedenen Köstlichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Fassian & Team

ZUM **M** HOTEL
MOSELTAL
café-restaurant

Wir sind wieder da!

Montag - Sonntag ab 12:00 Uhr
durchgehend warme Küche.
Kaffee, Kuchen, Eis und vieles mehr.
Einmaliger Blick auf die Mosel.

Tel.: 06502 2656 | info@hotel-moseltal.de
Peter-Schroeder-Platz 1 | 54346 Mehring

Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt **günstig**
online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien

STEINARMEE

Stein-, Dach- & Fassadenreinigung

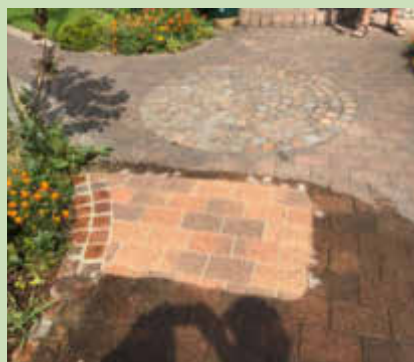
Ihr Profi für effektive Reinigung und Reparaturen
rund um Ihr Grundstück! Deutschlandweit tätig!

10 % RABATT - AUCH FÜR NEUKUNDEN

Fassadenreinigung



Steinreinigung



**Engerser Landstr. 71 b • 56564 Neuwied • Tel. 02631 9272376
Mobil 0151 21298793 • mobiler Außendienst**

STEINARMEE

Stein

- Pflasterreinigung
- Pflasterimprägnierung
- Pflasterverfugung (auch mit Kunstharz)
- Pflasterarbeiten, auch Mauerwerke

Dächer

- Dachreparaturen
- Dachreinigung
- Dachimprägnierung
- Dachbeschichtung
- Firstausbesserungen
- Schornsteinarbeiten

Fassaden

- Fassadenreinigung
- Fassadenimprägnierung
- Fassadenbeschichtungen
- Fassadenaushärtung
- Streifarbeiten
- Fensterbankreinigung
- Fensterbankimprägnierung

Ihre Pflastersteine sind nicht mehr schön anzusehen? Sie haben ihre natürliche Farbe durch Verschmutzung verloren? Sie ärgern sich immer wieder über Moos oder Unkraut zwischen den Fugen? Wir, die Steinarmee, haben die Lösung. Wir reinigen Steine mit einer speziellen Reinigungsmaschine mit 80 % Luftdruck und 20 % Wasser, und das alles ohne Chemie. Mit bis zu 320 bar jedoch schonend für die Steinoberfläche durch einen „Twisterstrahler“. Mit diesem Verfahren bekommen wir jede Verschmutzung porentief sauber. Anschließend wird die Steinoberfläche schmutz- und wasserabweisend imprägniert. Um lästige Wasserpfützen zu vermeiden, werden Ihre Fugen mit einem Kunstharzprodukt gefüllt, welches wasserdurchlässig ist und vor Unkraut schützt.

Das Ganze mit bis zu 6 Jahren Garantie. Dadurch müssen Sie die nächsten Jahre nicht mehr selbst die Fugen kratzen.

Sie haben die Möglichkeit, eine kostenlose und unverbindliche Probevorführung anzufordern. Keine Anfahrtkosten innerhalb von Rheinland-Pfalz. Einfach anrufen oder in unserer Filiale vorbeikommen.

Geben Sie Ihre Dachziegel nicht auf, sondern eine Chance. Wir reinigen schonend, jedoch effektiv ohne chemische Reinigungsmittel, und imprägnieren Ihre Dachziegel. Somit sind sie mindestens 6 Jahre lang sauber und befreit von Moos, Algen, Grünflächen und Steinpilzen.

Man muss nicht gleich immer das Dach neu eindecken und somit tief in die Tasche greifen. Es gibt die günstige, aber auch effektive Alternative der Dachreinigung. Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann fordern Sie noch heute eine kostenlose und unverbindliche Probereinigung an. Wir reinigen Ihnen 1 m² kostenlos. Keine Anfahrtkosten innerhalb von Rheinland-Pfalz.

Haben Sie schon einmal gedacht, Ihre Fassade streichen zu lassen? Das ist zeitaufwendig und kostspielig: Wir von Steinarmee haben die kostengünstige und lukrative Lösung. Wir reinigen ihre Fassade nicht mit einem Hochdruckreiniger, sondern mit einem speziellen Reinigungsmittel, das wir selbst anmischen (biologisch abbaubar). Das Reinigungsmittel wird mit einer speziellen Maschine auf Ihre Fassade aufgetragen: Da wir mit einer 15 Meter langen teleskopartigen Lanze arbeiten, ersparen Sie das Aufstellen eines Gerüsts.

Schon nach 30 Min. Einwirkzeit wird Ihre Fassade in neuem Glanz erstrahlen. Nach Bedarf wird Ihre Fassade anschließend auch imprägniert. Das geschieht dann auf „Lotusbasis“. Sie haben zudem die Möglichkeit auf eine Garantie gegen jegliche Art von neuer Verschmutzung. Fordern Sie eine kostenlose Probevorführung an. Keine Anfahrtkosten innerhalb von Rheinland-Pfalz. Einfach anrufen oder in unserer Filiale vorbeischaun.

Bundesweit für Sie tätig!

Kostenlose Probereinigung!

5 Jahre Garantie!

**Wir arbeiten nur mit Markenprodukten.
Jahrelange Erfahrung,
preiswert & kompetent!**

**Jetzt anrufen und
sofort Termin ausmachen**

02631 9272376 oder 0151 21298793



Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 14.00 Uhr, Sonn- u. Feiertage geschlossen
Engerser Landstr. 71 b • 56564 Neuwied • Tel. 02631 9272376
Mobil 0151 21298793 • mobiler Außendienst

Die LINUS WITTICH-Leserreise



5 Tage Zauberhaftes Emsland & Ostfriesland

Norderney – Papenburg mit Meyer Werft – Festung Bourtange – Teeseminar – Leer - Greetsiel

Highlights zwischen Nordseeküste, Tee und Ozeanriesen. Ob Sie die Ruhe der Natur suchen oder einfach mal was Besonderes erleben möchten, das Emsland bietet Ihnen hier eine riesige Vielfalt. Die Region wird Sie begeistern mit ihren zahlreichen historischen Gebäuden, Kirchen, Brücken und Kanälen. Ein Highlight der Reise ist sicherlich die Führung in der Meyer Werft.

LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ Gasthaus zur Linde Heede
- ✓ 4x Übernachtung/Emsländisches Frühstücksbüffet
- ✓ 4x 3-Gang Abendessen
- ✓ Ausflugsfahrt Papenburg & Bourtange mit Reiseleitung
- ✓ Eintritt & Führung Meyer Werft in Papenburg mit Filmvortrag
- ✓ Führung Festung Bourtange
- ✓ Ostfrieslandrundfahrt mit ganztägiger Reiseleitung
- ✓ 45-minütige Führung durch das Bünning Teemuseum in Leer mit kleiner ostfriesischer Teezeremonie mit Verkostung und Vortrag
- ✓ 1x Gelegenheit zum Schiffsausflug zur Insel Norderney (MP 25,- €)

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

TERMINE & PREISE:

11.07.-15.07.2020 Sommerferien

359,-

16.09.-20.09.2020

359,-

EZ- Zuschlag

40,-

AUSFLUGSMÖGLICHKEIT PRO PERSON:

(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

Ausflug inkl. Schifffahrt nach Norderney ab/bis Norddeich 25,-

Hinweis: MT 25 Personen; Evtl. Eintrittsgelder sowie Schifffahrten, sofern nicht im Leistungspaket inkludiert, sind nicht im Reisepreis enthalten.

(detaillierter Reiseverlauf unter kylltal-reisen.de)

5 TAGE
ab €
359

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben) Weitere Reisen unter www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH | info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> B >>

et **inÉ GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

Mitarbeiter gesucht!

Dachdeckermeisterbetrieb
PATRICK NOLTE

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

Feller Dach Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

Thorsten **Kohlhaas** Haustechnik

Hauptstraße 25
54344 Kenn
0162 32 97 93 2
06502 - 93 87 27 8

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> S >>

Jochen **SCHLÖDER**

Heizung • Sanitär
Klima • Solar

Telefon:
(06502) 9978176

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

ZIMMEREI
Horst WINTRICH

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Personenbeförderung
Leiwien • Flurgartenstraße 13
06507 80 23 13
Fahrerservice Schuster

Taxi Service rund um die Uhr
Rollstuhl- & Krankenfahrten
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)
Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI
DRUCKENMÜLLER
SCHWEICH

06502 / 6800
ODER **6900**

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de





STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter

wittich.de/
jobboerse



© Industrieblick -
stock.adobe.com

Luxemburger Tiefbauunternehmen sucht

Tiefbaufacharbeiter (m/w/d)
Garten- und Landschaftsbauer (m/w/d)
Gärtner in Teilzeit (m/w/d)

Ingenieurbau Hunger Sàrl – L-6686 Mertert
Tel.: 00352-621 133 101 oder E-Mail: info@ibh.lu



**Mitarbeiter für Lagerarbeiten und Weinbau
ab sofort oder später gesucht!**

Schriftliche Bewerbung bitte an:

Katharinenhof, Inh. Ralf Bollig,
Ergeneschstraße 12, 54349 Trittenheim

Wir suchen ab sofort

Pflegefachkräfte (w/m/d)
in Voll- und Teilzeit

- Fahrkostenzuschuss
- Familienfreundliche Dienstzeiten

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**Nicole Marroccoli -
stellv. Heimleitung**
Tel.: 06571 / 920-0

Seniorenheim Haus Mozart
Alte Chaussee 4 · 54516 Wittlich
haus.mozart@t-online.de

Seniorenheim
„Haus Mozart“

Bei uns in guten Händen.



Freundliche **Arzthelferin (m/w/d)**
in Teilzeit
für Hautarztpraxis in Schweich gesucht.

Dr. Stefan Hollstein
Bernhard-Becker-Str. 4
54338 Schweich
Tel. 06502/1006

Erziehungsstellen
für 1-2 Kinder gesucht

Weitere Infos:
www.geso-jugendhilfe.de



Wir suchen Sie...



... wenn Sie Spaß daran haben einen 40to Sattelzug zu fahren
... wenn Sie gerne in einem harmonischen Team arbeiten

➤ für den Nahverkehr zur Festeinstellung

Wir bieten Ihnen:

- einen sicheren Arbeitsplatz mit modernem Fuhrpark
- keine Springertätigkeit
- attraktive Entlohnung zuzüglich Prämienzahlungen zum Monatsende, wöchentliche Spesenzahlungen
- tägliche Rückkehr an den eigenen Wohnort

Sie bieten uns:

- Erfahrung im Führen von 40to Sattelzügen
- Gültige Fahrerlaubnis CE mit Fahrerkarte inkl. aller gesetzlichen Forderungen (Fahrermodule)
- Kundenorientiertes Auftreten
- Deutsch in Wort und Schrift

Bei Interesse wenden Sie sich bitte per mail oder telefonisch an:

MR Logistik GmbH
Rissbacher Straße 45
56841 Traben-Trarbach

Herrn Gerhard Schon
Tel.: 06541 8181355
mail: transport@mr-logistik.de



Herbert Schu GmbH
Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

Wir suchen ab sofort:
Kundendienst-Monteur m/w/d
Anlagenmechaniker m/w/d

Ihr Profil

- Branchenkenntnis
- technisches Verständnis
- Teamfähigkeit
- Zuverlässigkeit

Unser Angebot

- sicherer Arbeitsplatz
- leistungsgerechte Vergütung
- engagiertes Team
- verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Tätigkeiten

Sie haben Interesse?

Kontaktieren Sie uns:

Herbert Schu GmbH
Reichgasse 5
54340 Leiwern

Tel.: 06507 / 3115
Fax: 06507 / 8199
E-Mail: herbertschu@t-online.de



STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter

wittich.de/
jobboerse



© Annett Mantel -
stock.adobe.com

WIR SUCHEN FÜR UNSERE 91-JÄHRIGE MUTTER NACH LEIEN

3 x pro Woche (vormittags 3 Std.)
eine Haushaltshilfe.

Telefon 0160 / 63 81 666

Oder direkt online bewerben: wittich.de/jobboerse

PRÄSENZVORLESUNGEN IN TRIER; JETZT ANMELDEN UND ZUSÄTZLICH ZUR STAATLICHEN FÖRDERUNG BIS 500 EURO AUFSTIEGSPRÄMIE SICHERN!

WA SÜDWEST

BETRIEBSWIRT/IN (WA)
anerkannte, berufsbegleitende Aufstiegsfortbildung

Abschluss auf Bachelor-Niveau (DQR-Stufe 6) auch ohne Abitur bereits nach 12 Monaten möglich
inkl. Vorbereitungslehrgang Ausbildung der Ausbilder
Vorlesungen samstags im Wissenschaftspark Trier
inkl. WA-Digitalpass: Alle Vorlesungsunterlagen und Podcasts der Vorlesungen digital verfügbar

Kurseinstieg in Trier monatlich möglich!

NUTZEN SIE DIE STAATLICHE FÖRDERUNG FÜR IHREN BERUFLICHEN AUFSTIEG: 100 % Finanzierung und bis zu 100 % Zuschuss, der nicht zurückgezahlt werden muss!
Informationen/Beratung telefonisch unter 06 51 - 97 909 500 und online: www.wa-trier.de



Wir produzieren wertvolle Öle & Spezialitäten aus Traubenkernen. Unsere Philosophie ist die natürliche und nachhaltige Produktion. Mit unseren hochwertigen Produkten beliefern wir vielfältige nationale und internationale Kunden.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort

einen Mitarbeiter (m/w/d) für Lager/Versand & Produktion

Ihre Aufgaben:

- Produktionstätigkeiten in Eigenverantwortung nach Einarbeitung
- Verpackung und Versand unserer täglichen Bestellungen
- Reinigungs- und Hygienemaßnahmen
- allgemeine Lagertätigkeiten
- Halbtags- oder Vollzeitstelle möglich

Ihr Profil:

- Staplerschein
- selbständige, zuverlässige und lösungsorientierte Arbeitsweise

eine Aushilfskraft (m/w/d) für Abfüllung & Lager

Ihre Aufgaben

- Abfüllung unserer Produkte in verschiedene Gebinde und Etikettierung
- allgemeine Lagertätigkeiten
- auf 450-€-Basis, zum sofortigen Eintritt, befristet

Ihr Profil

- selbständige und zuverlässige Arbeitsweise im Team

einen Büromitarbeiter (m/w/d) in Krankheitsvertretung

Ihre Aufgaben

- allgemeine Bürotätigkeiten
- auf 450-€-Basis oder halbtags

Ihr Profil

- sicherer Umgang mit den gängigen Office-Anwendungen
- Bereitschaft zur Einarbeitung in weitere Büro- und Onlineanwendungen
- selbständige und lösungsorientierte Arbeitsweise im Team

Unser Angebot

- spannende Produktion von natürlichen und nachhaltigen Lebensmitteln
- abwechslungsreicher und eigenverantwortlicher Arbeitsplatz
- freundliches und kreatives Team

Interessiert? – Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, gerne per E-Mail an Frau Annett Mantel.

Vitis Traubenkern GmbH

Realschulstraße 5 · 54347 Neumagen-Dhron
www.vitis-vital.de · info@vitis-vital.de · Tel.: 06507-92600

Wir sind als innovatives, mittelständisches Unternehmen und seit über 25 Jahren im Bereich Metallbau tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Metallbauer Konstruktionstechnik oder Metallbaumeister (m/w/d) für Werkstatt und Montage

Ihr Aufgabengebiet:

Fertigung und Montage von Stahl- und Edelstahlkonstruktionen sowie Einzelstücken nach Kundenwunsch, selbstständiges Arbeiten nach Zeichnungen und/oder eigenem Aufmaß.

Ihr Profil:

Sie sind in hohem Maße engagiert und suchen eine neue Herausforderung. Sie verfügen außerdem über eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Schlosser, Metallbauer oder Konstruktionsmechaniker. Führerschein setzen wir voraus. Schweißscheine sind von Vorteil.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung telefonisch oder im PDF-Format per Mail an:
info@kreativ-werkstatt-mehring.de

+++ Wir haben noch freie Lehrstellen in der
Fachrichtung „Konstruktionstechnik“ +++



- Geländer, Treppen u. Vordächer
- Stahlbalkonanlagen
- Dornbiegearbeiten
- Möbel, Accessoires u. Schmuck
- Ausstellung u. Verkauf



Wiesenflurweg 23 · 54346 Mehring
Tel. 06502/994144 · Fax 06502/994145
www.kreativ-werkstatt-mehring.de

**VORRÄTE
AUFFÜLLEN
& SPAREN**

BESTELHOTLINE:
0651 · 82 49 82-13

KIEMSTRASSE 12 · TRIERWEILER
MO-FR: 8.00-12.00 UHR
BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

—MAI AKTION—
10% 
**RABATT* AUF ALLE
PRODUKTE**

BRENNHOLZWERK TRIER

*Gültig vom 01.05. – 31.05.2020
für Ware, die zeitnah abgeholt
oder ausgeliefert wird.

Jörg Gans
Malermeister

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

MIT UNS KOMMEN SIE
GUT AN!

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:
beilagen@wittich-foehren.de



Finden Sie mit **WITTICH Medien**
die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?
Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer
Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: www.alphajump.de



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:
Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: wittich.de/jobboerse

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?
Ihre Ansprechpartnerin: **Rebekka Beck**
Tel. 06502 9147-269 | Mobil 0151 16305405
r.beck@wittich-foehren.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | www.wittich.de

~~Covid-19~~
Comeback '20

WIEDERERÖFFNUNG WIEDERERÖFFNUNG WIEDERERÖ

Endlich dürfen Geschäfte wieder öffnen!
Damit das so bleibt, haben wir die passenden
Corona-Schutz-Produkte für Sie.



LW-FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

09191 72 32 88 www.LW-flyerdruck.de


IMMOBILIEN Welt

 06502
9147-0

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

**WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**

 AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
 TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

MEHRING – ORTSMITTE

 65 qm, helle Dachgeschosswohnung, Kellerraum, Waschraum,
 PKW-Stellpl., keine Haustiere, ab sofort zu vermieten.

Telefon 01 52 / 22 57 04 52

SCHWEICH

Familie sucht freisth. Einfamilienhaus mit Garten.

Telefon: 0160 / 99 10 38 85

SCHOLTES - Sonderkonditionen


 Profitieren Sie von unseren Sonderkonditionen und wechselnden
Angeboten bis zum 31.10.2020!

Wir bieten Ihnen an:

- Verfügbarkeit des Materials klären
- kurzfristig bestellen und Fliesen reservieren
- Fliesen **GRATIS** bis auf Abruf bei uns lagern
- 0% Finanzierung für 12 Monate
(längere Laufzeiten auf Anfrage)

AKTUELLE AKTION

 Sie erhalten **10 % Rabatt** auf alle Bestellungen von
Outdoor-Fliesen bis 30. Mai 2020

 Tel.: 0651-91866 11 • www.scholtes.de • Luxemburger Str. 236

WIR SIND FÜR SIE DA!


NEU www.ritter-hoergeraete.de **NEU**

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise auf unseren Internetseiten!



- **Innen- u. Außenputz**
- **Tapezierarbeiten**
- **Anstriche aller Art**
- **Bodenverlegung**

Denis Mischok

Malermeister

Bernkasteler Str. 4 • 54516 Wittlich

Tel.: 0176 - 206 932 34

info@maler-mischok.de • www.maler-mischok.de

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

 Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

GRILL DOCH!

Sommer leicht genießen!
vom 25.05. bis 30.05.

Von Montag bis Mittwoch

Hackfleisch 5,99 EUR/1 kg

Westernsteaks

deftig gewürzt

0,89 EUR/100 g

Zigeunerrollbraten

vom mageren Schweinebauch, handgerollt

0,89 EUR/100 g

Dry Aged Schweinekotelett

vom Eifelschwein, aus eigener Schlachtung

0,99 EUR/100 g

Pizzabratwürstchen

einfach lecker

0,89 EUR/100 g

Corned Beef

aus eigener Herstellung

1,29 EUR/100 g

Krautsalat

hausgemacht

0,89 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderrouladen 12,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann! Größte Grillauswahl in der Region!

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?



Motorrad Fahrtrainings

Mehr Sicherheit für Motorradfahrer

Wir haben für jeden Biker das passende Fahrtraining - egal ob Anfänger oder Fortgeschrittene.

Gleich informieren unter:

fszn.de oder +49 2691 3015 - 0



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt
Deutschland.de

SCHWEICH



Corona-Glasschutzelemente

Wir fertigen kostengünstig, individuell für Ihren Bedarf, Corona-Glasschutzelemente für Theken, Beratungstische, Arbeitsplätze und Konferenzräume auf Maß an.

Anfrage an

info@schreinerei-niersbach.de

Tel.: 06508 7575

Fax: 06508 7373

Mobil: 0160 96545353



Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

SIMEDA – med. Artikel, Siegfried Hau

Alltagshilfen für Menschen mit Beeinträchtigungen

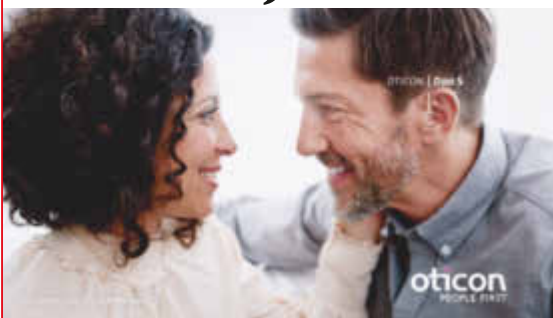
Einweg Mundschutzmasken (10 Stück) 12,30 €

Hygienemaske aus Baumwolle, waschbar 10,86 €

Birkenweg 36 * 54338 Schweich * Tel.: 06502 9969057

www.meda-schweich.de service@simeda.de

“Danke, dass du mich so verstehst wie ich dich.”



Wissenschaftlich bewiesen: mit Oticon Opn S™ endlich Sprache verstehen wie Normalhörende*

Damit Sie nicht auf “Gutes Hören”
und unseren Service verzichten
müssen, haben wir für Sie

weiterhin geöffnet!

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel: 0 65 02-99 0 88

Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88

ROMAN WAGNER

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de